

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 6 frt.
Félévre . . . 3 „
Negyedévre . . . 1 „ 50 kr.Bérmegtelen levelek
csak ismert kezektől fo-
gadhatnak el.Kéziratok nem adhatnak
vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyiltévben minden
garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLEN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET”-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DIJJA

hivatalos hirdetéseknel:
Minden szó után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 30 kr.Pettinél nagyobb, avagy
diszkrétül vagy körzet-
tel ellátott hirdetések-
ért természet szerint min-
den négyzög centim. után
3 kr. számítatik.Állandó hirdetéseknel ked-
vezmény nyújtatik.Hirdetések és pénzküldé-
mények a kiadóhivatalhoz
intézendők.

A kegyelmes asszonyokhoz.

— Nyilt levél. —

Erdeklél és örömmel olvastam Zemplén-vármegye hivatalos közlönyében a hirt, hogy a Bodrogköz társadalmi megmozdulás, akciósba lépett, hogy szívből fakadó, igaz és őszinte érzelmetlől vezéreltetve a föld népének szociális életébe gyengéd kezekkel belenyuljon.

rdekkel és örömmel azért, mivel azok a beteges szociális jelenségek, amelyek a szomszéd vármegyében ütötték föl fejüket és gyógyításra szorultak, ami vármegyénk határállomásaiba is átesaptak volt, de meg azért is, mivel a magyar paraszt szociális élete minket mindig és mindenütt érdekel.

Allamiságunk minden egyes érdekszála össze van kötve a magyar paraszt, a magyar nép sorsával. Erről annyira meg vagyunk győződve, oly elevenen él bennünk e hit, hogy szívünk verése mindig erősebben dobban, valahányszor a magyar paraszt sorsáról van szó.

A tavaszi szociális mozgalmak erős hulláma, mely mint a Tisza vizének áradata piszkos, zavaros hullamaival az elnyeléssel fenyegete a dús Alföld aranyos kalászsza borított téreit, ugyanazokat az érzelmeket keltette bennünk, mint a minöket ez a dús folyam hatalmas kikapása szokott még néha-néha előidézni. A külvilágban csendes, medrének korlátain belül mozgó, erőteljes látszó folyam ilyenkor érzeti velünk ellenállhatatlan, duzzadó erejét, mi benne lakozik és félelem szállja meg mindazokat, kiket az elnyeléssel fenyeget.

Pedig ha a folyam kanyargásait idejekorán figyelemre méltattuk volna, ha útját szabályoztuk, az ágyát, medrét, melyben mozog, szélesbítettük és folyásának, erejének megfelelően kényelmesebbé tettük volna: a magyar Alföld bőven termő téreit soha sem fenyegette volna az elnyeléssel.

Ilyenformán voltunk mi a szociális mozgalmakkal, mint a Tiszával. Csak akkor kezdtünk mindkettővel valójában foglalkozni, mikor már kiesapott és a piszkos áradat a házunk tájékát nyaldosta . . .

A Bodrogköz intelligenciája megértette a korszellem parancsolatát és kész is azt megtartani és megvalósítani.

Csak egyet nem értünk: nevezetesen azt, hogy miért kezdik az akciót felülről és nem alulról?

Kegyes és kegyelmes asszonyaim! Nem kicsinylem azt az odaadó buzgóságot, a melyet az ügynek szenteltek, mert tudom, hogy a magyar nők kezéből elhírt magot a Mindenható bű áldása szokta megtermékenyíteni, sőt esodálom, hogy a férfiakat megillető munka nehézségei sem rettentették vissza attól, hogy a megcsontosodott közönytől fölrazzák a társadalom tényezőit.

De, hogyha a bajok igazi kútforrását ismerik, miként képzelik el azt, hogy csupán csak olvasó-körök alapításával hasznos, vallásos és ismeretterjesztő olvasmányok kiosztásával, fogasztási és hitelszövetkezetek alapításával fognak a nagy bajon segíteni?

Ha mindezt ismerik, ha a magyar nép javát és boldogítását őszintén óhajtják, ha működésüknek látható eredményében gyönyörködni akarnak — amint, hogy ugy is van — akkor ne elégedjenek meg azzal, hogy népkönyvtárakat alapítsanak és hasznos olvasmányokkal látják el a népet, valamint azzal sem, a mit a társadalom erősebb fele a férfiak kezdeményeztek hitelszövetkezetek alakításával, hanem kezdjék a pacifikációt alulról.

Ha működésüket a siker lehetőségének minden biztosítékával akarják ellátni, mindenképp elött a nép bizalmát kell megnyerniük,*) mert e nélkül sem a közmivelődésre sem az anyagi támogatásra irányuló tevékenységüket megérteni és bizalommal fogadni nem fogják, mert a nép tőlünk egészen el van már idegenedve.

Hogy a talajt előkészítsék, fogamzóvá tegyék, szükséges, hogy a nép apró-cseprő, könnyen eligazítható ügyes-bajos dolgaiban hiven és önzetlenül járjanak el. Az adóügyekben, peres ügyekben, örökösödési, állategészségügyi, mezőrendőri, közmunka, munkás, cseléd, iskola és a mindennapi életben előforduló törvényes intézkedéseink által szabályozott összes ügyekben, melyekben tudatlan és tájékozatlan és melyeknek a nép századrészét sem ismeri, mi ezerféle bajának a kútforrását képezi, mindenki a kit illet türelemmel, szeretettel és anyagi szolgáltatás nélkül, önzetlenül nyújtson fölvilágosítást és utbaigazítást.**)

*) Biz' ez a „conditio, sine qua non” ezt már mi régen, ismételve és sokszor hangsúlyoztuk. Szerk.
**) Megnyugtathatjuk a „Nyilt levél” íróját, t. kollégánkat, hogy az itt szóba hozottak fölött mi nem busulunk; mert jól tudjuk, százszor tapasztaltuk, hogy pl. egy Mailáth grófban, a Sennyey bárókban, Andrássy grófokban, egy Szerviczky-ben, egy Stépan-ban és közigaz-

A feladat nem könnyű, de Önök hölgyeim, kik a beteg társadalom sebeit könnyű kezűkkel gyengéden tudják érinteni, koszorús költők, Jókai Mór nagy és igaz mondása szerint az erősebb fele az emberiségnek és ezuttal ezt be is igazolták. Az összeköttetések ezer szálaival könnyen tunak hatni, édes szavuk bűbájával, panaszos hangjuk mélységével az összes faktorokat sokkal könnyebben meg tudják nyerni, mint a hatalom összes, parancsoló, rideg, érzéstelen rendelkezéseivel.

A kormányzat összes közegeit a legfelsőtől a legutolsóig, bírják rá arra, hogy első sorban vetkőzzenek ki a bürokratizmus ridegségéből, szálljanak le a nép köznapi életéhez, törekedjenek érzelmet és értelmet megközelíteni és minden irányban megvilágítani; hogy ne utasítsák vissza, ha alkalmatlan időben jönnek, ne zárkózzanak el előlük még sok más teendő közepe se és adjanak az ő ügyeiknek előbbséget mindenek felett, hogy emberszeretettel érdeklődjenek minden iránt a mi rájuk vonatkozik és fontolják meg, hogy ebben az országban minden magyar existenciája, még ha egyszerű darócban a legközönségesebb munkát végzi is, legalább is van olyan fontos, mint a percegő hivatalos tollak alatt készülő rovatos táblázatok hü és megbízható összeállítása.

Önök, kegyelmes és kegyes asszonyaim, kik a magyar paraszt hajlékába, otthonába leereszkednek, velük e mindennapi életben érintkeznek, látni és tapasztalni fogják, hogy a magyar köznép a hivatalosan alkalmazott irnoktól kezdve, föl a legmagasabb polcon álló tisztviselőig, valamennyi iránt bizalmatlansággal viseltetik. Ipari-kodjanak első sorban ezt a bizalmatlanságot eloszlatni és őket az elhagyott küszöbön át visszavezetni, de úgy, hogy a küszöböt át lépők nyilt ajtókra, és szíves fogadtatásra találjanak.

Ha ez sikerülni fog Önöknek, a többi könnyen és magától fog jönni. És a zempléni nők

gatási bizottságunk többi érdemes tagjaiban a néperdekek minálunk lelkes, fáradhatatlan szószólókkal bírnak. — Pöispánunk ömédosága pedig, akinek elfogadó szobája az ügyes-bajos nép előtt mindig nyitva van és akitől egy-egy panaszkodó még soha sem távozott türelmes kihallgatás, megnyugtató és megnyugtató nélkül, valóságos „ódes anyja” a szegény népnek, — ugyszintén vármegyénknek közszeretű alispánja is, akinél nyájasabb, s a szegény néphez jóságosabban leereszkedő alispánja aligha van, mert nem is lehet, egy-egy más vármegyénk, így tehát, legjobb meggyőződésünk szerint, Zemplén vármegyében a „hatalom parancsoló, rideg, érzéstelen rendelkezései”-ről szó nincs és nem is lehet! Szerk.

TÁRCA.

A pataki kertben.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

A vénülő fák megzúgnak fölöttünk,
A mint mi: ketten, köztük elmegyünk.
Sok év után im, rám ismernek újra
S beszélnek régi, bús történetünk
Megérezik, hogy im, betelt az álom,
A multé lett a köny, a küzdelem.
Nem volt hiába! Óreg fáknak árnyán
Együtt járhatok te végre én velem.

Igen! A vén kert régi fái árnyán
Hol gyermek-émlék int rám szüntelen.
Hol kis padommal — amelyen tanultam —
Az álmok helyét sorra föllelem.
Im: itt tanultam, itt meg egymagamban
Almodtam rólad, szöve terveket
Dal lett belőlük, egy madár dalolt el
Hozzójuk néha édes éneket.

Mi bennem sirt, azt nem mondtam ki másnak,
Tanúm nem volt rá: egymagam csupán.
Elszálló sóhajom akadt csak ott fel
A vénülő fák zöld lomb-sátorán.
Es ott maradt, hogy onnan sűgja majd meg
— Neked talán — nagy, titkos bánatom,
Mit eltakartam, hogy ne sértse durván
Se resztvevés, se gyáva szájalom.

Magam kívántam elviselni titkon
Bohó gyerekként mind mi fájt nekem.
Arulómmá lett elszállt sóhajom,
Mely ott beszélt a lombon, levelelen.
Alattuk jártál; itt hallottad ugy-e
Beszélni hozzádvágyó lelkemet
S a rád hajló fák lombja ritmusából
Tanultad el az én szerelmemet.

Most itt vagyok. A korhadó öreg fák
— Hogy együtt látnak — elmondják nekünk
A hallgatás, a vágyódás meséjét:
A mi széppé vált, bús történetünk
S mig áhitattal elhallgatjuk őket
Oly édes az mit összegondolok . . .
Lelkemnek ifju, édes, szép reménye
Találd ki azt, hogy: kik a boldogok!

Zombory Andor.

Bucusu-est.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Seyfried Józsefnek, a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék volt kitünő elnökének, a pestvidéki törvényszék elnökévé történt kinevezetése alkalmából a kir. törvényszék, kir. ügyészség, a kir. járásbíróságok, a törvényszék területén működő kir. közjegyzők és az ügyvédői kar fényesen sikerült bucsu-estét rendeztek június 25-én, a Bock-féle vendéglő kerthelyiségében, ahol ez

alkalommal a megjelölt testületek képviselőiben közel száz főből álló társaság gyült egybe, hogy bucsut vegyen a nagytehetségi, pártátrító szorgalmu, humánus gondolkozásu elnöktől, akit, mint a magasabb bírói-kar egyik legérdemesebbjét, kiváló képességeinek kifejtésére alkalmasabb állás betöltésére léptetett elő a királyi kegy.

Nem e helyüvé tartozik ugyan Seyfried József egyéniségének méltatása, nagy és sokoldalú jogász tudásának értékelése, emberi jeles tulajdonságainak kiemelése, — ám ebben a rövid krónika keretében sem zárkozzhatunk el annak a ténynek konstatálása elől, hogy az ő vezetése alatt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, a kassai kir. ítélőtábla területén működő kir. törvényszékek között, az első helyre küzdött fel magát. Mint elnöklő jogász pedig ugy a polgári, felebbviteli, valamint a büntetőtanács élén, igazán mintáját nyújtotta a gyors, éles fölfogás, reneteg tudás, magas koncepció, higgadt, bölcs, emberies vezetés révén tündöklően kiváló, elnöklő excellens bírónak.

Sokra hivatott ember és általános jogász-körökben az a fölfogás, hogy mostani előrelépése csak egy közbenső lépcsőfok hivatottságának valódi érvényesüléséhez.

A bucsu-est hangulata, a magas színvonalra emelkedett szebbnél-szebb üdvözlő pohárköszöntők sorozata frappáns megnyilatkozása volt egy kiváló ember iránt érzett tiszteletnek, nagyrabecsülésnek és szeretetnek, valamint a távozás miatt érzett őszinte sajnálkozásnak. Kulin Ödön kir. ítélőtáblai bíró tolmácsolta a törvényszék

társadalmi tevékenysége követendő példaul fog szolgálni az egész országban.

A Sennyev és Majláth nevek régi fényét pedig egy újabb sugár fogja beragyogni, melynek meleg fényénél a magyar nép megint szívesen és örömmel fog sütkérezni.

Lévai Mór
az „Ungvári-Közlöny“ szerkesztője

Aratás előtt.

A tejjel és mézzel folyó Kanaánban mi szép és kedves hazánkban az aratás ideje bekövetkezett. Ha voltak évek, midőn Magyarországnak „zsirja“ dús mennyiségben folyt vala, az 1898-iki remélhetően olyan lesz*; egyrészt azért, mert széles e hazában dús termés ígérkezik, másrészt azért, mert a termés-árak is a lehető legmagasabbak.

Igy tehát a termelőnek van kilátása arra, hogy nagy munkával járó és terhes foglalkozásért megkapja a kellő ellenszolgáltatást. Szóval van kilátás arra, hogy a földmives kérges markát is ütni fogja a pénz.

Az anyagi bonyolódások közül való kigázolás lehetősége bekövetkezik. Erezt elme és higgadt gondolkodás lehetővé teszi a szálló ígének oda módosulását hogy: „Boldog immár a magyar“!

Nem látod-e, kedves honfitársam, e jelen-ségben a magyarok istenének védő karját? Nem látod-e hogy annyi balsors dacára is az Úrnak kiválasztott népe vagy?

Ime csak a legközelebbi mult télen felütötte nálunk is a szocializmus szörnyszülöttje átkos fejét. Elégedetlenség, gondok, rossz közviszonyok hozták magukkal, hogy ezt a mi józan gondolkodású népünket lelkiismeretlen izgatók mármár a végső veszedelembé döntötték. De a gondviselő isten elhárítja a veszedelem fellegeit fejünk fölül mennyiben földmivelő népünknek jó termést, jó árakkal nyújtand, s így dugába dönti a zavarosban halászni szerető gyanus, jellemnélkül szűkölködő egyéneknek gaz terveit.

Ha azonban megállapodunk e véletlen szerencsénél, akkor még koránt sem hátrítottuk el a fejünk felett ólálkodó veszteljes fergeteget, mert a csirája még mindig él, s csak kedvező alkalomra vár, hogy tomboló viharra nője ki magát.

Igaz, hogy a pénzforgalom folytán a szegény népnek is kijut egy bizonyos rész, s így a nyomortól ideig-óráig mentve lesz; ámde a nemzet élete nem az ideig-óráig tartó szeszélyben találja létalappját, hanem a folytonosan tartó jólétben, aminek előteremtésére törekedni minden jó hazafinak szent kötelessége.

A földbirtokosokhoz száll esdő szózatom, kik lesznek oly hű hazafiak, mikén belátják, hogy jelen fölszóllalásom nem önzésből származik, hanem egy szent érzésnek a folyománya. Esdve kérem őket, a tehetőseket, hogy segítsék a gyöngét, mert csak úgy lehet belőlünk erős nemzet, ha gyöngé nem lesz közöttünk; csak

*) Fájdalom: a sors haragja másképp rendelkezett. A június 29-ére virradó éjjel borzasztó jégverés volt, mely, — amint a nagy lapok jelentései szólnak — a dús aratással kecségető termést az ország egy harmadrésében megsemmisítette. Az isten haragja lesújtott vármegyénk déli részére is. A végektől fel egészen a Latorca mentéig, vagy 100 kilométer széles zónában, seprert végig a jégvihar s rövid pár perc leforgása alatt megsemmisítette a termés 50—60%-át! Szerk.

előismerését, köszönetét s vezetőjének eltávozásá fölözt érzett igaz bánatát. Beszéde nemcsak a sorozat szerint volt első, hanem magvas tartalma az ünnepelthez méltó, s az érzület bensőségét hiven kifejező szónoki formáival is általános előismerést szerzett a közbecsülésben álló bírónak, s zajos visszhangot keltett a szépen elmondott igazságok erejével.

Hlavathy József főügyési helyettes a kir. ügyészség nevében bucsuzott a töle megszokott ékesszólással. Nagyszabású beszéde a távozó elnök nagy érdemeit méltatta; a vezetése alatt állott kir. törvényszék és kir. ügyészség közt fönállott harmónikus együttműködést emelte ki.

A távozó ünnepelt meghatottan köszönte meg a szép óvációt s kifejezte, hogy fájdalmas érzéssel válik meg szerettét és becsült törvényszékétől, számos jó barátaitól, akiknek szeretetét, tiszteletét, bizalmas ragaszkodását szívének melegével viszonozza s kedves emlékül viszi magával vándorutain. A közjegyzői kar bucsuját Görgey Béla fejezte ki, majd a kir. járásbírói kar tagjai közül Antalóczy Antal és Rác Kálmán dr. fejezték ki őszinte köszönetüket a bölcs és humánus vezetésért, melynek eredménye a bíróságok sikeres működése, a jóakaratu támogatásért, amelynek jótékony hatását minduntalan tapasztalták. Lovich Gusztáv a hajdani oskolatársat aposztrofálta azzal az érzéssel, amelyt a testvéri viszonyra emlékeztető oskolatársi frigy fakaszt.

Az ügyvédok kar bucsuját Ambrózy Nándor

ügy leszünk teljesen boldogok, ha eltávolítjuk a boldogtalanság okait.

A hazaszeretet megköveteli azt az önuralmat, hogy félre tévén minden személyes érdeket, céllul tüzzük ki a társadalomnak közös érdekét. És lehet-e nagyobb, közös érdek annál, hogy mindnyájunknak megélhetés-módját rendezzük, s lehetővé tegyük azt, hogy minden magyar emberből önálló, támaszra nem szoruló polgártárs váljék?

A földbirtokosok kezeibe van letéve hazánk boldogsága. Az ő nagylelkűségüktől vagy szűkeblűségüktől függ hazánk boldogsága, vagy boldogtalansága. Ha lemond hagyományos, mondhatnám okatlan kényelemszeretetről; ha bérbeadandó földjeit nem egy masszában, de parcellánként s méltányos bérfizetésért földdel nem bíró parasztjaink között osztaná meg: áldó unokák fognak fennhangon hirdetni egyfelől nagy lelkűségük, másfelől bölcsességük dicséretét; ha pedig pusztán kényelemszeretetről csak egy nagy bérlő kezére bíznák továbbra óriási földbirtokuk kihasználási jogát: akkor egy elégedetlen nép zugolódása ha újból, meg újból jelentkeznek majd, ez a tünemény nem lenne okatlan következés.

Magyarország földmivelői! Halljátok meg és szívelejtétek is meg a kor intő szavát!

Fischer Ármin.

Vármegyei ügyek

A közigazgatási bizottság f. hó 6-án, d. e. 9 órakor, ülést tart.

Választmányi gyűlés. A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesület július hó 6-án d. u. 2 órakor a vármegyeháza kistermében választmányi gyűlést tart, melyre a tagok tisztelettel meghívattak.

Védekezés az aratók sztrájkja ellen. A földmivelésügyi miniszter rendeletet intézett az összes törvényhatóságokhoz az aratómunkások esetleges sztrájkja ellen. E rendeletben tudatja, hogy Mezőhegyesen, Kis-Béren, Bábólnán, valamint Bereg-vármegyében Szolyván nagyobb mennyiségben számfelüti aratómunkást tart kézszenlétkben s az egyes munkaadóknak a sztrájkoló munkások pótlására e készenlétkből fogja a szükséges munkaerőt rendelkezésre becsátani.

Pályázati hirdetés. Az ungvár — csap — záhonyi, csap — csernai, csap — ásványi, az ungvár — kapos — vajáni, a nagymihály — palócz — veskőzei törv. hat. köztuton az 1899. évtől 1904. évig szükségelendő kavics-fedanyag szállítására. Pályázati határidő 1898. július 28. d. e. 11 óra. Ungvár-megye alispáni hivatalánál.

Állami anyakönyvi statisztika. A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál (1898. jun. 25-étől jul. 2-áig) a házasságot kötött: — pár; b) kihirdettetett: 6 egyén c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 9 esetben; d) elhalálozott: 10 egyén.

Hirek a nagyvilágból.

Ófelsége, császári jubileumának ünnepegei során, a schönbrunni kastély parkjában jun. 25-én fogadta az osztrák vadászok hódolatát.

kamarai alelnök nyitotta meg szépen átgondolt, emelkedett hangulatu pohárköszöntővel. Markáns vonásokkal emelte ki a távozó elnök előrelépésében azt az örvendetes jelenséget, amely egy szebb jövő hajnalfénye, hogy csakis az érdem az, amely az adott esetben egy kiváló embert tehetségének megfelelőbb polcra segíti.

Terünk szűk volta nem engedi, hogy valamennyi igazán magas szárnyalású pohárköszöntőt méltassunk. El nem hallgathatjuk azonban a Reichard Salamon dr. klasszikus tószjtját, — a Szirmay István dr. szellemes, karakterisztikus vervvel elmondott beszédét, — az Engel Adolf dr.-nak a jogkeresők ezrei nevében tolmácsolt szép beszédét. — Egyáltalán az ügyvédok alkalmi szónokai versenyeztek a szebbnél-szebb enunciaciókban. Bajusz Józsi bátyánk, sajnós, otthon hagyta jóízü egyéniségét, ám pompás alkalmi költeménye el nem maradt, amelyet Fried Lajos dr. olvasott föl. Sulyovszky István a távozó elnök kedves családjára, — Tátray Dezső dr. a fiatalabb jogásznemzedék jóakaró vezetőjére, mesterére, — Spillenber Barna a kitünő jó barátára üritették sikerült tósztok után poharaikat.

A társaság vidám hangulatban a hajnali órákig volt együtt.

Másnap a bírói és ügyvédői kar számos tagja emlékül a távozó elnökkel közösen lefenyképeztették magukat. x—y.

Mintegy 4000 vadász gyült egybe, akik nevében Ferenc Ferdinánd fhg. mondotta a hódoló beszédet, azután ófelségének átnyújtotta a szokajándékát, az arany galyat

Olaszországban, sok próbálgatás után, megalakult a kormány Pelloux tábornok elnökelete alatt.

Franciaországban az új kormány Brisson miniszterelnöksége mellett alakult meg s június 30-án mutatkozott be a kamarának. Programjában, egyebek között hangsúlyozta, hogy „a világi társadalom függetlenségébe és polgári hatalom fönségébe való beavatkozás minden kísérletét erőlyesen fogja visszautasítani.“

Kuba szigeten, melyet a partra szállott amerikai csapatok már előzőnlöttek, öldöklő harc kezdődött Santiago de Kuba alatt szárazon és vízen spanyolok és jenkik között. Az ütközet a spanyolok győzelmével végződött.

Galicziában, tekintettel arra, hogy a zsidók üldözése féktelen arányokat öltött, kihirdették a statáriomot.

Hirek az országból.

Új rendjel. Ófelsége új rendjelet szándékozik alapítani, mely csak a nők érdemeinek jutalmazására fog szolgálni. A rendjel neve a királynéről „Erzsébet-rendjel“ lesz.

Új honvéd-iskolák. A honvédelmi minisztériom, a törvényhozás hozzájárulásával az őszön három új iskolát fog megnyitni, u. m. Sopronban a m. kir. honvéd-főreáliskolát, Pécsen és Nagyváradon pedig a m. kir. honvéd hadapród-iskolákat.

Az országgyűlés legközelebb tartandó ülésének határnappját szeptember hó 6-ikára tűzvéni ki, mindkét Háza királyi leirattal berekesztett, illetve az o. gy. szeptember hó 5-éig elnapoltatott.

Névmagyarosítás. A kassa-oderbergi vasut főtisztviselői, tisztviselői és alkalmazottjai közül 227-en folyamodtak a belügyi miniszterhez vezetékneveik megmagyarosításáért,

Különlélek.

A király adományai. Ófelsége kabinet-irodája utján s főispánunk előterjesztésére, Magura György topolyáni lakosnak 20 ftnyi, — Szuhly Mihály m.-laborezi tanítónak pedig 15 ftnyi kegyes adományt küldött.

Személyi hírek. Seyfried József, a budapest-vidéki törvényszék elnöke, Ujhelyből már elutazott s a fővárosi lapok közlése szerint hivatala vezetését átvette Elutazása előtt a törvényszék s járásbírószág bírói és jegyzői kara, továbbá az ügyvédök a m. hó 25-én este a „Vadászkürt“ szállóban a távozó elnök tiszteletére bucsuestét rendeztek, amelynek lefolyásáról mai számunk Tárcájában emlékezzünk meg. — Dókus Ernő, az ujhelyi kerület orsz. képviselője e hó elsején a városi képviselőtestület napján városunkban időzött. — Wollenhoffer Emil ezredes ezredparancsnok, f. hó 29-én honvédszázalaj megvizsgálása céljából Ujhelyben volt.

Kitüntetett kiállítások. A brüsszeli kiállítás magyar osztályában a „grand prix“-t nyerte Hammersberg Jenő tokaj-hegyaljai boráért, — a

Majálisunk.

— A „Zemplén“ eredeti tárcája. —

Huszonhárom mentünk végig azon a sajtóságos érzésen, melyet leírni lehetetlen; huszonhárom arcot festett változó színekre az „érettségi“ láza. Mikor a drukok vészterhes felhői elszóltak, hozzáfogtunk tervünk megvalósításához. Eltértünk a régi szokástól; azt akaruk, hogy ne csak magunk között mulassunk, de mulatságunkon részt vegyen a társadalom, melynek nemsokára mi is munkás tagjai leszünk. E tervünk megvalósítása volt a 29-iki tánemu-latság.

Várakozástól eltelve, izgatottan sürgöttünk már délutántól az Abonyi-kertben s a táncteremben, midőn végre-valahára meghallottuk az első érkező kocsi robogását. Öröm költözött arcainkra, s nem egy szív dobbant hevesebben. A nyitány pompás volt! Két bájos, kedves leányka lépett elsőnek a táncterembe. Ettől fogva egyre, mind sürűbben érkeztek a vendégek.

Ott volt a város színe-java, sok vidéki család s társadalmunk nem egy kimagasló alakja emelte megjelenésével mulatságunk fényét.

Hogy örömrünk teljes legyen, ahhoz mi sem hiányzott. A tanárkar is szép számmal képviseltette magát.

Kévéssel 8 óra előtt megkezdődött a tánc. Folytatás az I. mellékleten.

„diplome d' honneur”-t *Andrássy Aladár* gróf boráért, ugyanazt, vagyis elismerő oklevelet kapott finom boráért *Zimmermann Lipót* pincéje Mádról. — A cukorgyárak kollektív kiállítása, és így közvetve a szeremesi cukorgyár is, részesült a legmagasabb kitüntetésben, vagyis a „grand prix”-ben.

— **Uj városatyák.** Sátoralja-Ujhely, melynek története, az okiratok tanúsága szerint visszanyulik IV. Béla király koráig, a tatárjárásban elpusztult *Sátorelő* helyére betelepített „királyi vendégek” (hospites regii) megjelenéséig, — tegnapelőtt egy olyan lépést tett előre a korszerű haladás útján, aminő majd 700 esztendősen még nem fordult elő: a szabadválasztás ösjogának gyakorlása révén megválasztotta ugyanis a „rendezett tanács” adminisztrációjára berendezkedő város atyjait, *hatvanöt* rendes- és *tizenhét* póttag képében. Ezerint a ma-holnap „rendezett tanácsú város” Sátoralja-Ujhely önkormányzatának oszlopos alakjai, a kormányzó testületnek *cenzus* és *közbizodalom* alapján „egybeirt atyjai”, számszerint 164-en, együtt vannak, hogy a kellő anyagi és szellemi erő szövetkezetével megbízó anyavárosuk polgárságát előre vezéreljék az anyagi és szellemi boldogulás mezején. Egytől-egyig, mindannyian a közügyek önzetlen szolgálatára hivatott egyéniségek. Azok a teendők, végzendők, amiket a törvény, kormányrendeletek, a fejlettebb kereskedelmi, ipari, gazdasági viszonyok, egyszerűen: a közbizodalom mindnyájuk vállaira rónak, legyen nekik kedves teher s hordozzák, vigyék előbbre, mindig a jóról jobbra, edes kötelelenségérrel. Községek, városok ügyeinek legnagyobb ellensége a közönyösség. Eltétő, elvenitő lelke az érdeklődés, a tettekeszség. Az új városatyák lelkében is legyen hát és maradjon mindvégig üdvösen munkáló lélek a tettekesz fölbuzdulás és legyen elernyedést nem ösmerő rugója annak a közlelekeknek Sátoralja-Ujhely szeretete! Azzal a hittel, bizalommal, hogy ugy lesz: a mi kedves Sátoralja-Ujhelyünk új atyjait egyenkint és összességben köszöntjük: *Eljenek!* A képviselőválasztása, mint az eredmény is mutatja, szerfölött nagy érdeklődéssel folyt le tegnapelőtt kora reggeltől d. u. 4 óráig, mikor a szavazást a törvény rendelkezése szerint bezárták. Azután következett a szavazatok összeszámítása s az eredmény kihirdetése, ami a II. és III. kerületben éjjel tájban, az I. kerületben pedig csak éjjel után egy óraker történt meg. A szavazás három kerületben folyt és pedig az I. kerületben a Kossuth-utcai eszmadiaszinen *Ballagi Géza* dr. sárospataki jogtanár, mint a törvényhatóságtól kiküldött választási elnök előlülésével (helyettes elnök: *Nagy Armin* dr.) a II. kerületben, a rendőrségi épületben, *Staut József* vm. biz. tag szavazatszedő elnökölésével (h. sz. sz. elnök *Halász József*) és a III. kerületben, a Klastrom-utcai nagyvendégfogadóban (Ósbudavára) *Barthos József* vm. biz. tag sz. sz. elnökölésével, (h. sz. sz. elnök *Szirmay István* dr.) A választás teljes rendben, a törvényszabta kellekek és formák, kellő betartása mellett teljesen zavartalanul folyt le, a miért dicseget és elismerés illi az elnököket úgy, mint helyetteseiket, a kik igazán nehéz és fáradságos munkát teljesítettek. A választás eredménye a megválasztott rendes tagok neve után a szavazatok számának kitüntetésével kerületenkint a következő. Az I. kerületben *rendes tagok lettek*: *Dókus Gyula* 347, *Móré Dániel* 305, *Rooz Adolf* 301, *Tóth András* 299, *Zombory János* 313,

Mint igazi magyar fiuk természetesen esárdással kezdtünk; jó kedvünk átragadt a többi fiatal emberre, mindenki oly tüzzel táncolt, hogy talán a lelkes hév nagyobb arányokat nem is ölthetett volna. De hát csoda-e az?

*
A hölgykoszoru... Nem! Leteszem tollam. — A leányokról akartam írni s még most is, midőn a zenének zsongó akkordjai már nem viszhangzanak fülemben, folyton előttem lebeg az a feledhetetlen kedves kép, melyről azonban, úgy érzem, prózában írni nem szabad, nem lehet. Csupán nevüket írom hát ide, hadd gardirozzák itt is őket a mamák, s mindazok a hölgyek, kik oly igen emelték mulatságunk fényét:

Ambrózy Nándorné, ifj. Bajusz Józsefné, Bettelheim Mártonné, Bettelheim Miksáné, Behyna Miklósné, Danek Leóné, Dókus Gyuláné, Dékán Jánosné, Dolozselek Albertné, Ember Mihályné, öz. Fejér Andorné, öz. Hertzka Ottóné, Hlavathy Józsefné, Kellner Soma dr.-né, Klein Jánosné (Bécs), Korinko Jánosné, Kőszeghy Józsefné, Ligeti Józsefné, Meezner Bélané, Nagy Armin dr.-né, Nyomárkay Ödön dr.-né, Polonyi Ignácné, Reich Lipótné (Luka), öz. Répássy Jánosné, Szepepsi Arnold dr.-né, Szepepsi Kálmáné, Székely Elekné, Schneider Jakabné, Spokovszky Károlyné, Singer Izráelné, Tomesányi Mártonné, Vadász Antalné, Wessely Mórné és Zinner Henrikné.

Vágó Gyula 299, Virzeze János 279, Kovalesik János 250, Halász József 250, Székely Imre 247, Szirmay István dr. 242, Rosenthal Sándor dr. 269, Benedek János 241, Schweiger Ignác 235, Ehler Gyula 233, Barthos József 229, Friedman Lipót 228, Grosz Vilmos 222, Roth Vilmos 214, Tarry Károly 198, Vadász Antal 184, ifj. Kulesár Ferenc 137 szavazattal, összesen: 22-en. — Szavazatot kaptak még ezenkívül: Bettelheim Márton 121, Kresinszki Ferenc 100, Nemes Sándor 100, Moskovszky Ignác 88, Mráz Antal 91, Kulics János 99, Gáthy Géza 83, Jaczkó István 89, Reichard Dávid 78, id. Bajusz József 19 és még egynehányan egy-egy szavazatot. — *Póttagok lettek*: Csomós András 280, Hlavathy Kálmán 236, Kresinszky Ferenc 234, Rösner Tivadar 234, Kucsera Antal 233, Szentgyörgyi I. (eszmadia) 87 szavazattal. Szavazatot kaptak még: Varga Ferenc 82, Zajka István 82, Breza Lukács 13 és még egynehányan egy-egy szavazatot. — A II. kerületben *rendes tagok lettek*: Behyna Miklós 276, Dongó Gy. Géza 241, Dókus László 279, Fleiszner Frigyes 265, Haas Adolf 271, Jelenek Adám 276, Kapás Lajos Aurél 270, Kiss Ödön 281, Kovács Endre (tanár) 261, Mauks Endre 275, Mattered József 285, Mattyasovszky Kálmán 278, Székely Elek 282, Szent-Györgyi Dezső 278, Staut József 279, Schwarz Bernát 273, Thuránszky Zoltán dr. 264, Wilhelm Henrik 243, Kellner Soma dr. 246, Löcherer Lőrinc dr. 273, Szöllösi Artur 224 szavazattal; összesen: 21-en. — Ezeket kívül szavazatot kaptak még: Reichard Lajos 116, Bock Imre 46, Pritula György 26, Csuka Ödön 30, Dubay István 26, Kótit László 25, Némethi Bertalan 31, Mendik János 14, Maláresik József 2, Hericz Sándor 1 és még egynehányan egy-egy szavazatot. — *Póttagok lettek*: Isépy Miklós 275, Kozsinovszky Kálmán 277, Maláresik József 277, Nagy Kálmán 273, Reichard Lajos 255 szavazattal. — Szavazatot kaptak még: Vlaszác János 2, Pernál Jakab 2, Szepepsi Imre 2, Komendovits Agoston 2, Toma Mihály 2 és még egynehányan egy-egy szavazatot. — A III. kerületben *rendes tagok lettek*: Meezner Béla 315, Görgey Gyula 312, Mízsák István 311, Csáko Imre 310, Petz Vilmos 291, Ligeti Ignác 282, Grünbaum Simon 281, Pfeifer Gyula 274, Buday Akos 273, Ember Ernő Mihály 273, Hornyay Béla dr. 273, Klein Tivadar 272, Kossuth János dr. 271, Oláh Béla 268, Ormány Miklós dr. 264, Szokolai Emil 263, Krausz Lipót 259, Bauer Antal 255, Lipschitz Adolf 252, Mispál József 244, Blumenfeld Emánuel 240, Miklóssy István 174 szavazattal, összesen 22-en. Ezenkívül szavazatot kaptak még: Ujfalussy Endre 53, Moskovszky Ignác 40, Tinka Gyula 41, Barna Bertalan 45, Szepepsi Imre 39, Schvarek Bernát 40, Moskovszky István 41, Bokor József 39, Behyna Kálmán 22, Hericz Sándor 42 és még egynehányan egy-egy szavazatot. — *Póttagok lettek*: Mester István 276, Fábry Károly 271, Maláresik Pál 268, Knopfler Sándor 267, Mendik János 261, Behyna Kálmán 258 szavazattal, — ezeken kívül szavazatot kaptak még: Vlaszác János 41, Pernál Jakab 41, Komendovits Agoston 41, Toma Mihály 41, Csáko Imre Kovács 41, Szabó István 37, Szepepsi Imre 4, Miklóssy István 2, Pataky Miklós 1. és még egynehányan egy-egy szavazatot. — Az akként megalakított Képviselő, kétséget sem szenved, hogy a megejtett *títkos* szavazás után, a közbizodalom kifolyása s mint ilyen

Leányok: Bettelheim Berta, Bettelheim Ilonka, Bettelheim Laura, Dolozselek Etelka és Margit, Dongó Jujóka, Ember Juliska, Fejér Ilonka és Olga, Fűzy Pipi, Hertzka Ottilka, Korinko Ilonka, Liedmann Berta (Szántó), Lehoetzky Rózsika, Pecher Márta, Polonyi Ilonka, Reich Jolánka és Margitka (Luka), Répássy Annuska és Margit, Szent-Györgyi Sárika, Szepepsi Paula, Singer Piroška, Tell Terike, Tomesányi Gizi, Wessely Aranka és Szerénke, Zinner Erzsike és Jolánka.

*
Az első négyest 58 pár táncolta. Ragyogó jókedvvel folyt a tánc világos kivirradtig, amikor is a mamák megmáshatatlanszavára egyre gyorsabban fogyatkoztak a táncoló párok.

*
Ugy elfutott az a Péter-Pál éjszakája, mint röpke pillanat, de a huszonhárom diák-legény szívében edes, drága, örök emléket vésett. ... Nem találunk szavakat hálánk nyilvánítására mindazok irányában, kik mulatságunk sikeréhez hozzájárultak; de közülünk mindazok, kik itt maradtunk, mind pedig azok, kik otthonukba térnek, érezzük, hirdetjük, hogy az ujhelyi közönség páratlanul kedves, s kedvessége huszonhárom ifjú szívet tett boldoggá!

Révész Bódog.

véglegesnek tekintendő, vagyis mielőtt önkormányzati hatáskörének betöltéséhez fogna, nem áll elő a szüksége annak, hogy a fentebb közölt érdemes és diszes névsoron az igazolóválasztmány korrekurát tegyen. — A képviselő ekként hat évre megalakítva lévén, most már akadálytalanul hozzáláthat autonóm jogkörének gyakorlásához; nevezetesen, minthogy megválasztott feje (polgármestere) még nincsen, a vmegye alispánjának elnöklete alatt a *szervezeti szabályzat* megszerkesztéséhez, tárgyalásához és megállapításához. — Azután következik a városi magisztrátus megalakítása, első sorban pedig a polgármester-választás kérdésének az eldöntése — és így tovább és így tovább a dolgok törvényes és természetes rendje során következő behelyezkedés a rendezett tanács átruházott jogkörének gyakorlásába. — Most sem időnk, sem helyünk arra, hogy a részletek fejtegetésébe bocsátkozunk. Ott végezzük tehát, ahol kezdtünk, végezzük a „consilium municipale” üdvözlésén s kívánjuk, hogy *Sátorelő* helyén a rendezett tanácsú Ujhely zátonyra jutott hajójával az önkormányzati élet Szeillai és Karibdszei között szerencsésen evezzenek előre a szellemi és anyagi boldogulás révpartja felé!

— **A s.-a.-ujhelyi k. r. főgimnázium érettségi.** Jelesen érettek: *Füzesséry Géza*, ifj. *Hlavathy Béla*, *Kolos Henrik* és *Révész Bódog*. — Jól éret: 6, egyszerűen éret: 9. — Javító vizsgálatra utasított: 4. Az írásbeliek alapján visszavetett: 1.

— **Országos vásár.** A június 30-iki országos vásárról, amelyet különben sarlós vásárnak neveznek, alig van feljegyezni valónk, lévén az aratás előtti vásár, amikor a pénztelenség különösen a földmives vidéki népnél általános. Legelőnébb volt mégis a marhavásár, mert sok marhát hajtottak eladásra. A közbizodalom egy merészebb lopás esete zavarta meg. Két furfangos kirobált csaló és tolvaj Lengyel András liszkai földmivest csapta be, a bünkrónikában már nem új móddal, úgy, hogy az egyik tolvaj a földmives előtt pénztárcát talált, amire aztán a földmivest félre, a vásártérre kivül eső helyre húzta, hogy a talált pénzen megosztozzanak. Így, amikor négyszem közt a pénzt számolnák, ott terem a lelt tárcá tulajdonosa (a tolvaj társa) lármát csap, mindkettőjüket motozni kezdi, pénzüket elszedi, miközben a tárcá megtaláló futásnak ered, társa bottal fenyegetődzve utána s a helyszínen nem marad más, csak a megcsalt ember, akit állítólag 210 forintjától fosztották meg ekként a csalók. A csunyan felült kárvalott, esetét, ami is reggel történt, csak az esti órákban panasolta el, ami a rendőrség és esendőrség dolgát persze megnehezítette. Mindazonáltal a kapott személyleírás alapján a nyomozás folyik s az a gyanu merült fel, hogy a gaztettet csabai hirhadt „szebes”-ek követték el.

— **Nyári táncmulatság.** A s.-a.-ujhelyi fiatalság, részben a helybeli „kereskedelmi társulat” részben több más jótékonycélu egyesület javára az „Abonyi-kert”-ben f. hó 10-én zártkörű nyári táncmulatságot rendeznek. Kezdeté délután 5 óraker. Belépődij személyenkint két korona, családjegy négy korona. Felülfizetések a jótékony cél érdekében köszönettel fogadtatnak és a „Zemplén” hasábjain nyugtattatnak. Pénzküldemények *Kornstein Jenő* címére adandók föl.

— **Dalelőadás.** *Nagy Pista*, a budapesti népszínház volt első tenoristája, tegnap este a Bock-kerthelyiségében, zenekíséret mellett dalelőadást tartott. Az igen kedvező fogadtatástól bátorítva és biztatva művészi színvonalon álló dalelőadását ma este megismétli.

— **Jégverések.** A f. év június havának 28-ról 29-ére menő éjjele gyászos emléket hagyott maga után vármegyénk mezőgazdasági életében. A dus termést nagyobb részében megsemmisítette az istenitéletszerű jégverés. Amit az isten az egyik kezével nyújtott, a másikkal elvette: azt a dus többletet, ami reá mosolygott a földmivelőre, aki arcának veritékével keresi kenyerét. Hivatalos jelentések fekszenek előttünk, melyekből könyes szemmel olvassa mindenki a legszomorubb valóságot, hogy t. i. az *idei aratáshoz kötött reménységnek 30—60%-je megsemmisült!* A lapunk zártáig hozzánk érkezett tudósítások így szólnak: Tolcsváról írja levelezőnk: Június 28-án este 8 óraker egészen váratlanul szélvihar tört elő s meg-megújult erővel éjjel után egy óraker mogyoró-, sőt diónagyságu jégdarabok ömlöttek alá s pár pernyi idő alatt kiszámíthatatlan károkat okoztak a szőlők közt különösen a zöldoltásában és a szántóföldeken. — *H.-Németi* község határát jun. hó 27-én s ismételve 28-án a jég elverte. *Tyuktojásnál nagyobb* jégdarabok hullottak alá. A kalászosokat teljesen kicsépelte a jég, a kukoricák még kiheverhetik. A kár megközelíti a 100,000 ftot. A község lakosai inséges időnek néznek elébe. — A.-Bereczkiről írják: F. hó 28-án este 9 óra 30 perker

galambtojásnagyságu jegek estek itt; a jégeső 29-én reggeli 1 órakor ismétlődött. Vetésekben, gyümölcsösökben nagy kár esett. *rl.* — *Legves-Bénye és környékén* június 27-én magyórónagyságu jég esett, ami nem lett volna esapás, hanem 28-án éjjel háromszor is esett és már akkor diónagyságu jég még pedig oly sűrűn, hogy a legszebb eredményrel kecsesgató termést erősen megdézsmálta. A kalászos veteményeknek csaknem fele részét kiverte, a kapás növényeknek pedig még tetemesebb károkat okozott.

— **A s.-a.-ujhelyi „Carolineum”** e. nőnevelő intézet az 1897/s-iki tanévről terjedelmes isk. Ertesítővel lepte meg tanítványait, illetve azok szüleit. Az ertesítő kiadására a leányiskola életéhez fűződő két nevezetes és fontos körülmény buzdította az intézet eluljáróságát, ezek egyike az, hogy ez iskolai évben alakult át az intézet 4 felsőbb osztályú *polgári leányiskolává*, mely körülmény most már lehetővé teszi azt, hogy a leánygyermek 6 éves koruktól 18 éves korukig rendes és modern oktatásban részesüljenek, sőt a polg. leányiskola végzése képesíti növendékeit a preparandiába való felvételre is. Második nevezetessége az, hogy e tanévben nyílt meg az intézet új szárny-épülete, melyre már nemcsak az oktatás érdekében, de közegészségi szempontból is nagy szükség volt, úgy hogy a „Carolineum” most áll 10 az igényeknek megfelelő tanteremből, melyekből 4 a polgári leányosztály, 2 az externát, 3 az elemi népiskola és 1 a kiseddóvó rendelkezésére áll. Az intézet évről vizsgálata jún. 28-án volt, mely alkalommal a tanítványok az ének, zongora, harmónium és hegedű játékszárművészetével gyönyörködtették a hallgatókkal zsufolásig megtelt tanterem közönségét. Megtudjuk még az intézet Ertesítőjéből azt is, hogy a *benlakó növendékek* ellátási díjját — viszonyítva más intézetekéhez — a legméltányosabb s legolcsóbb árakban állapított meg; *vagyis a benlakó növendékek évi ellátás címén 180 ftot fizetnek; a mosás díja 20 ft, az orvosé 4 ft.* Ezekon felül csak a netalán szükséges gyógyszerék és kézimunka-kellékek számíthatnak fel. Egyébiránt minden a benlakásra vonatkozó felvilágosítással szolgál az intézet főnöknője. ki az ertesítőkből is — míg a készlet tart — szívesen küld azoknak, kik az intézet belétele iránt érdeklődéssel viseltetnek. **E.**

— **Zenevizsgálat.** *Schneider* Jakabné okleveles zenetanítónő tanítványainak a múlt hó 29-én volt a vizsgálata. Alkalmi tudósítónk szép referációjából ide igtatjuk a következőket: *Schneider* né, akinek univerzális tehetsége mindnyájunk előtt ismeretes, a zeneoktatás terén is előismerést vívott ki magának. Bámulatos előremenetelt produkált tanítványaiával. Itt van az alkalom, hogy figyelmessé tegyem az érdeklődő szülőt, ki gyermekét fensőbb oktatásban részesítendő, hogy a zenei műveltség épp olyan szükséges a mai társadalomban, mint az irodalmi tudás. És így lesz az a jövőben is, hogy egy *Beethoven*-féle szimfónia meg nem értéséért igen sokan nem magukban fogják a hibát keresni, de a szülőknél, kik oly keveset törődtek a zenei érzék kiművelésével. Goethe nagyon szívére vette, hogy a zenében járatlan volt és akkor mindig azt mondta „életem harmadrésze hiányzik,” pedig többet értett belőle, mint sok hívalkodó hangversenylátogató. Mindezeket ajánlom a mostani generáció éles figyelmébe, mert zenei hivatását csak akkor fogja betölteni, amikor a jelenlegi általános lendület kedvezése alatt, mindenekelett arra fordítja tehetségét, hogy fölvegye a fonalat ott, hol néhány évtized előtt a most már veterán kezdők elejtették. — A jeles zenetanítónőt melegen ajánljuk a zenei érzék és értelem kiművelésére gyermekeik lelkületében súlyt fektető szülők figyelmébe, pártfogásába.

— **Halálozás.** Teljes részvétellel adjuk a következő jelentést: Özv. Pereszlényi Jánosné szül. Nyomárkay Johanna, a maga, valamint fia Pereszlényi István nevével szül. Fülöp Bertával és ezek gyermekei Zoltán és Géza, valamint az összes rokonok nevében is szomorodott szívvel jelentő szeretett férjének a jó apa, após s illetve nagyapának, *Pereszlényi Jánosnak* a f. évi június hó 24-én éjjeli 12 órakor, munkás életének 89-ik évében, végegyengülésbe történt esőndes elhunytát. A megboldogultnak hült tetemeit jún. hó 26-án helyezték örök nyugalomra Varannón a róm. kat. egyház szertartásai szerint, általános részvét közt. Aldás és béke legyen emléke felett!

— **Halál a vasuti hídon.** Június hó 28-án agyidőci munkások utaztak az Alföldre munkakeresés végett. Amint a vonat a Bánóc és Töke-Terebes között fekvő *Tapoly*-hídon robogott, egy *Palotás István* 22—23 évesnek látszó fiatal munkás oly szerencsétlenül esett ki a kupéból, hogy amint a feje beleütődött a vasuti hid oszlopába, agya azonnal szétloccsant s legott szörnyet halt. Koponyáját vagy 10 méternyire találták meg a testtől s kitűnt, hogy a szerencsétlennek félkarját is szétronsolta a hid, akit azután a t.-terebesi temetőben földelék el.

— **Jubiláló tanítató.** *Révész Imre* tanítató 1873-ik évben kezdte meg városunkban nyilvános tanítatói működését. Azóta 1876-ban a kassaiakat nyerte meg a maga részére, meghívásokat kapott Miskolcra és M.-Szigetről. Mindenhol a legnagyobb megelégedés hangján emlekeznek meg a derék és népszerű tanítatóról, kinek növendékeivel szemben mindenkor és mindenhol intelligens, distigvált bánásmódja, kiváló tanítatói képessége és plasztikai izlésével a legszebb emlékeket hagyta hátra. Ma midőn városunkban 25-ik éve kezd meg tanfolyomát, ez alkalomból növendékeinek és az érdekeltek szülőknél, valamint az érdeklődő nagyközönségnek meglepetésszerű örömet akar szerezni. Legyen rajta a közönség is, hogy e jubiláris esztendő alkalmával ez a derék és érdemes tanítató kiválóbb és a megérdemelt pártfogásban részesüljön. Akik még beiratkozni szándékoznak forduljanak hozzá, még ez idő szerint a tanfolyamról le nem késnek. **B.**

— **Ováció.** Gálszécsről írja levelezőnk: Abból az alkalomból, hogy városunknak 11 éven át volt tiszteletbeli főbírája, *Spillenberg József* köz- és váltó-ügyvéd ama tisztéről a jun. hó 26-iki képviselő testületi közgyűlésen leköszönt, a város intelligenciája és polgárai igen szép megtisztelésben és óvációban részesítették a távozó főbíróat. A „Nemzeti Szálló” nagytermében rendezett banketre a volt főbíró öt tagu küldöttség hívta meg, ki is midőn a terembe lépett, a már jelen voltak harsány éljenzéssel köszöntötték. Vacsora közben szép felköszöntőket mondtak az ünnepeltre és kedves családjára *Sárkány Imre* ev. ref. lelkész-espere, *Ihnatko Emil* gk. lelkész képviselőtestületi tagok és *Polyánszky Gyula* technai gk. lelkész a vidék részéről, mindannyian hangoztatva a város anyagi helyzetének előmozdítása és a város szépítése terén szerzett érdemeit és kérve továbbra is lankadatlan érdeklődését és támogatását a város ügyei iránt. — Nem hagyhatom megemlítenél azt a szép jelenetet, hogy midőn fölállt *Somossy Sándor* szolgabíró s azt mondván, hogy mi itten mulatunk, míg a vécei tűzkárosultak gyermekei kenyéért sirnak, adakozásra hívta fel a jelen voltakat: csakhamar 34 ft körül járó összeg volt együtt s rögtön megbízott a jelen volt *Jámbor Lajos* pék, hogy ez összegért reggelig kenyeret süssön, ki is a legjobb izü mulatástgot félbeszakítván hazament, hogy az éhezőkért legott serény munkához lácson. Reggel 8 óra után a kenyér már utban volt *Vécsére.* **r. 1.**

— **A sárospataki főiskola köréből.** A sárospataki ref. főgimnáziumban jun. 16-18 napjain volt az érettségi vizsgálat *Fejes István* egyh. algondnok elnöke alatt és *Hegedűs István* dr. budapesti egyetemi tanár, mint kormányképviselő jelenlétében. Miután az írásbeli vizsgálaton egy növendék visszavetett, szóbeli vizsgálatra jelentkezett 31 tanuló; a vizsgálat eredménye: jeles 2 (*Trócsányi József* és *Fodor Kálmán*), jó 6, elégséges 16. egy tantárgyból javított vizsgálatra utasított 7. — Az iskolai évről-ünnepség június 19-én, vasárnap volt. Dél előtt a városi templomban *Novák Lajos* főiskolai lelkész mondott alkalmi beszédet; istentisztelet után a főiskolai imaterembevonult a közönség; ott *Radácsi György* közigazgató olvasta fel a lefolyt iskolai évről szóló jelentőségét, melyben hű képét nyújtja a főiskola egy évi életének, osztja ki a hű küzdőknek a babért, vagy fejezi ki aggodalmait egy hazájáért a tanügyért és a protestantizmusért lángoló szív magas szárnyalásával. Ezt követte a pályadíjak és jutalomdíjak kiosztása. Pályadíjat nyertek az akadémiai ifjak közül dolgozataikért: *Nagy Béla* IV. teol. a m. tud. Akadémia 10 arany *Kazinczy*-díját, s egy más dolgozatért 25 ft 20 krt, *Kállay Ferenc* IV. teol. 16 ft. 80 krt. *Vallancs Miklós* IV. teol. 16 ft. 80 krt. *Antalfy László* III. teol. 16 ft. 80 krt. *Telegdy Bertalan* IV. teol. 30 ftot, *Molnár István* II. teol. 30 ftot, *Ilyés Mihály* III. teol. 12 ftot *Izsó Bertalan* III. jogh. 21 ftot. Ösztöndíjat kaptak a következő ifjak: a) az akadémiai: *Kovács István* IV. teol. 17 ftot, *Antalfy László* és *Gósvai Dénes* III. teol. 14—14 ftot; *Tóth István* I. teol. 12 ftot; *Loykó Lajos*, *Magyari Lajos*, *Harsányi József*, *Nagy Barna*, *Samodi János* joghallgatók 10—10 ftot. *Simon* Endre jogh. 5 ftot; b) a gimnáziumból: *Fodor Kálmán* VIII. oszt. tanuló a m. tud. Akadémia 5 arany *Kazinczy*-díját, *Trócsányi József* VIII. oszt. 15 ft 30 krt; a *Szánthó* Gyula VIII. oszt. 12 ft 60 krt; a VII. osztályból: *Galló József* 10 ftot. *Márton János* 12 ft. 60 krt; a VI. osztályból: *Nagy Bertalan* 18 ft. 20 krt., *Viresik* András 12 ft. 60 krt; az V. osztályból: *Lengyel* László 12 ft. 50 krt, *Vas István* 12 ft. 60 krt, *Tóth* Endre 10 ftot; a IV. osztályból: *Binét* Menyhért 12 ft 60 krt, *Mizsák* András 10 ftot, a III. osztályból: *Buzsa László* 7 ft ot, *Tóth* Lajos 5 ft 60 krt; a II. osztályból: *Dezső* Dénes 7 ftot, *Weinberger* Dávid 5 ft 60 krt; a I. osztályból: *Trenko György* *Cziáki* Ferenc, *Arday* Pál, *Horváth* Endre 6 ft 30—6 ft 30 krt. — A délután tartott évről-ünnepség az imateremben

a következő műsor szerint folyt le: 1 *Szentelt hantok*, *Mosonyi M.*-től, előadta az ifj. énekkar. 2. *Rabaszony*, *Kis Józseftől*, szavalta *Nagy Béla* teol. 3. *Bál után*, (keringő) *Harristól*, előadta az ifj. znekkar. 4. *Két koponya*, *Várad Antal*-tól, szavalta *Arvai Dezső*, VIII. oszt. 4. *Négy eredeti magyar dal*, *Hoppe R.*-től, előadta az ifj. énekkar. — 6. *Részlet* *Petőfi „Apostol”* című költeményéből, szavalta *Molnár István* VII. oszt. 7. *Dalok indulója*. *Huber Károlytól*, előadta az ifj. énekkar. A jövő iskolai évre akadémiai és közigazgatóvá újra megválasztott, ezuttal már harmadizben: *Radácsi György* teol. tanár; a teológiai kar dékánja lett: *Novák Lajos*, a jogi kar dékánja *Finkey Ferenc*, főiskolai szenior *Nagy Béla* végzett teológus, teológiai segédtanár s alkonyvtárnok, *Harsányi István* *Ellend József* és *Rácz Lajos* a nyári szünidő folyama alatt nagyobb tanulmányutat tesznek *Németországba*; előbbi a fizikai előadásokat s az újabb fizikai műszereket, utóbbi a német nyelvet és irodalmat megy tanulmányozni. A főiskolai igazgató-tanács mindkét tanárt 150—150 ft. utiátalányban részesítette. Mindketten már az elmúlt hét folyamán utra keltek *Lipésbába*, illetve *Heidelbergbába*. A július 5-én *Debreczenben* tartandó középiskolai tanáregyesületi közgyűlésre a főiskola tanárai közül megnyennek d. u. m. *Szivos Mihály*, *Búza János*, *Maklári Pap Miklós* és *Mitrovics Gyula*. A teológus ifjak, mintegy 22-en, *Nagy Béla* szenior vezetése mellett júl. 1-én kirándulásra indultak a *Tátra* vidékére. Útjuk 5 napig fog tartani. Megtekinik a szadellői völgyet, az aggteleki csepegőkő-barlangot, a dobsinai jégbarlangot, a csorbai tót, a 3 Tátrafüredet s a tarpataki vízest.

— **Rettentő tüzvész** pusztította el ma egy hete, június 26-án délután, a Gálszécsről félóránnyira fekvő *Vécsé* községet. A tűz 3 óra tájban tört ki és a nagy forró szélben oly vehemensül terjedt, hogy 6 órakor, dacára annak, hogy a mentéshez a gálszécsi tűzoltóság is kivonult, a falunak már csak a helye maradt. Leégett 90 egynehány ház és rengeteg melléképület. A kárt kb. 150,000 ftra becsülik és több mint száz család jutott *koldusbotra*. A szomszéd falvak és községek népe látja el egyelőre eséllyel a földönfutóvá lett falu népét. Gálszécs már másnap reggel 320 kenyeret és megfelelő mennyiségű szalonát vitetett a szerencsétlenség színhelyére. A leégett résznek csak kisebb fele volt biztosítva. A tűz vigyázatlanságból eredt.

— **Veres kakas.** F. hó 28-án éjjel irtóztató menydörgés és villámlás közepette beütött a villám a *Halastón* fekvő *Vladár*-féle házba, mely teljesen le is égett. A mentés munkájában különösen kitüntette magát *Szabó András* gálszécsi esendőr, ki saját élete kockázatásával ugrott be az égő házba, hogy onnan egy benmaradt *Pichler* nevű 80 éves vak embert kimentessen a halál torkából. Alig lépett ki az égő gerendák alól, karjaiban a világtalan öreggel, nagy robajjal szakadt be az épület. Sok ily derék, bátor esendőrt! (Sokáig éljen! — *Szerk.*)

— **Pályázat.** A kassai m. kir. posta- és táviróigazgatósági kerületben betöltendő 12 „gyakornokjelölti” állásra pályázat nyitottatott. Ezekre az állásokra az 1883. évi I. t. c. 14-ik §-a alapján mindazok pályázhatnak, akik középiskolát vagy ezzel egyenlőrangú más tanintézetet érettségi vizsgálaton sikeresen végeztek, 18-ik életévüket betöltötték és magyar állampolgárok. — A sajátkezűleg irt és születési, orvosi, erkölcsi és iskolai bizonyítványokkal felszerelt folyamodások a már közszolgálatban állók előjáróságai, a közszolgálatban nem levők pedig az illető szolgabírói hivatal útján folyó hó 31-ig a fentemlített igazgatósághoz nyújtásuk be.

— **Vihar.** Szinnáról írja tudósítónk jún. 30-iki kelettel: Községünkben és környékén már harmadik éjjel dühöng a vihar. Valóságos istenitélet volt a 28-ról—29-ére forduló éjszaka. Éjjel után 1 órakor rettenetes jégesővel kezdődött, mely a szép reményeket kecsesgató vetések nagy részét tönkre tette. A folytonos menydörgést egy-egy lecsapott villám kísérte. *Cziróka-Bélán*, *Szinna* szomszédságában szintén lecsapott egy paraszt gazda házába, s egy pillanat sem telt bele, dacára a zuhogó záporok, lánokban állott s két ház melléképületekkel együtt elhamvadt. Emberéletben kár nem esett ugyan, de két db. haszonmarha és 1 sertés ott veszett az égő istállóban. **i.**

— **Juniális** A tolcsvai önkéntes tűzoltóegyesület június 26-án, saját alaptökeje gyarapítására, nyári tánevigalmat tartott. A kedvezőtlen időjárás miatt áthelyezett mulatság páratlan jókedvvel folyt le a késő éjjeli órákban. A bevétel 80 ft volt.

— **Hogy a Párisi Divat**, mely most IV. évfolyamában van, eddig is nagy kedveltségre és feltorjedségre tett szert, mert a hölgyközönség mindazt feltalálta benne, amit a többi divatlapokban csak elosztva lel meg: igazán izléses képeket, a valódi párisi izlés alkotásait, e mellett kimerítő magyarázatot, praktikus tanácsokat, melyek lehetővé teszik a legszebb ruháknak otthon való elkészítését

Folytatás a II. mellékleten.

A lap ekkelyi elmondanak mindent a háztartás, lakás, kézimunkák köréből illusztrált kitérő regények egész iven vannak mellékelve minden számhoz. A „Párisi Divat“ előfizetése egész évre 8 ft, félfévre 4 ft, negyedévre 2 ft. A „Pesti Hírlap“ pol. napilappal együtt egész évre 18 ft, félfévre 9 ft, negyedévre 4 ft 50 kr.

— **Időjárás, július 3-ára.** Változó felhőzet, enyhe, helyenként esapadék.

Menyaszonyruha-selyem 65 krtól

14 ft 65 krig méterenként, — valamint fekete, fehér és színes **Henneberg-selyem** 45 krtól 14 ft 65 krig méterenként — a legdivatosabb szövés, szín és minőségben. **Privát-fogyasztóknak** postabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — **mintákat pedig postafordultával** küldenek

Henneberg G selyemgyára, (cs. és k. udvari szállító) **Zürichben.**

— Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó. —

Irodalom.

Mezőgazdasági Káté. Irta Mika Ottokár. Mint az annyi hasznos dolgot népies modorban ismertető „Falusi könyvtár“ című vállalat 45 füzetet jelent meg a Franklin-Társulat kiadásában a „Mezőgazdasági Káté“. Népies nyelven, röviden, de világosan kiterjeszkedik ezen munka a gazdálkodás minden ágára. Kérdésekben és feleletekben tárgyalja a talaj, a földmívelő eszközök, a trágya, a vetés stb. ismertetését; áttér azután a különféle gazdasági növények termesztésére s dióhéjban emlídi az ide vonatkozó legszükségesebb tudnivalókat. Ismerteti röviden a különböző gazdasági rendszereket, az állattenyésztést, kertészetet, valamint kiterjeszkedik a baromfityésztésre, méhészetre és selyemtenyésztésre is. Akik a különféle gazdasági ágakban rövid áttekintést kívánnak tenni, azok használni foghatják Mika ezen kis könyvét. A „Mezőgazdasági Káté“ ára füzve 50 kr.

Priklés. A görög történet egyik legnagyobb alakjának élet- és jellemrajzát beszéli el a Történelmi Könyvtár ez új füzetében Bod Péter. A politikai és művészi tekintetben fényes korszak, melyet Priklés uralkodása jelöl, a görög történelem legnagyobb fejezete. Méltán és joggal írták a Perikles-korabeli Athénéről: Görögország ékes sége és szeme. Az eszményi állami kormányzat, az anyagi és szellemi élet virágzásának legtekélyesebb képe Athén e korban. És ezt megteremtette Perikles egymaga, államférfiúi bölcsességének, szellemének századokot megelőző nagyságával. Az író elbeszélése fonalán megelvényednek ezek a nagy idők s tökéletessé lesz minden idők egyik legnagyobb alakjának képe. A csinos képekkel is ékesített könyv ára 40 kr. Tetszetős kiállítása a Franklin-Társulat nyomását dicséri.

A „**Vasárnapi Ujság**“ június 26-iki száma 23 képpel s a következő tartalommal jelent meg: „Szögyény-Marich László ezüst-menyegzője“ (képekkel: Szögyény-Marich László nevével és leányával a csóri parkban; a csóri kastély, termei és parkja, stb. Erdélyi fényképei után). — „Szarvas Gábor emlékezete.“ Költemény **Vikár** Bólatól Szarvas Gábor adatai emlékszozárák leleplezésére. — Regénytár: „Dáma.“ Történelmi körkép. Irta **Baksay Sándor** (Kinnach László rajzaival). „Híres asszonyok: Beauharnais Hortense“ (képpel). — „A három harang.“ Elbeszélés. Irta **Szivos Béla**. — „A kubai fölkelők között.“ — „Klub-élet New-Yorkban.“ — A Magyar Nemzeti Múzeum néprajzi osztálya (képekkel) **Semayer Vilibald** dr.-tól. — „Madarász József“ (arcképpel). — „Szarvas Gábor szobráinak leleplezése Adán“ (képpel). — Irodalom és művészet, Közintézetek és egyesületek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendes heti rovatok. A Vasárnapi Ujság előfizetése negyedévre 2 ft, a „Politikai újdonságok“-kal együtt 3 ft. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában. (Budapest IV. Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanígy megrendelhető a „Képes Néplap“ a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félfévre csak 1 ft., 20 kr.

Egyesületi élet.

Nyilvános számadás

Az „Abonyi-kert“-ben 1898. június hó 29-én a s.-a.-ujhelyi róm. kat. főgimnáziumban 1898. évben érettségit tett ifjak részéről a főgimnáziumi „Kazinezy-önképzőkör“ alaptökeje gyarapítására rendezett nyári táncmulatság anyagi eredménye:

Bevétel 221 ft 50 kr.

Kiadás 89 ft 27 kr.

Tiszta jövedelem: 132 ft 23 kr.

Felülfizettek; 5 forintot: Dókus Gyula, — 4 ftot: Grosse Odön, — 3 ftot: Ambrózy Nándor, — 2 ftot: Juhász Jenő, Meczner Béláné, Sax Sándor, Szent-Györgyi Vilmos, Zinner Henrik, Widder Gyula; — 1 ft 50 krt: Kereskedő László, Spokovszky Károly, Erényi Manó dr., — 1 ftot: Meczner Ferenc, Kolos Sámuel, Schön József, Kun Frigyes, Bettelheim Márton, Dolozselek Albert, Szepessi Arnold dr., Singer Izrael, Fried Samu dr., Wessely Mórné, Nyomárkay Odön dr., Nemes Sándor, Kellner Soma dr., Kovács Endre, Dvorák Emil, Székely Imre, Friss Heiman, Ligeti József dr., Schweizer János, — 50 krt: Somogyi Gerő, Bettelheim Miksa, Filiesko Antal, Szakácsy Sándor, Rosenthal Lajos és Schön Andor.

Fogadják a nemesszivü adakozók ez uton is hálás köszönetünket.

S.-A.-Ujhely, 1898. június 30.

Szent-Györgyi Zoltán, Fejér Barna,
i. ellenőr. i. pénztáros.

Nyugtató.

132 ft 23 kr., azaz **százharminckét** forint és **huszonhárom** krajcárrol, mely összeget, mint

az 1898-ik év június havában érettségit tett ifjak által a helybeli főgimnázium kebelében fennálló „Kazinezy-önképzőkör“ alaptökeje javára 1898. június 29-ikén rendezett táncmulatság tiszta jövedelmét átvettem s további gyümölcsözés céljából a helybeli Takarékpénztárban elhelyeztem.

S.-A.-Ujhely, 1898. július 1.

Bauer Lénárd,
az önk. kör vezető-tanára.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Tekintetes szerkesztő ur!

A „Zemplén“ f. é. június 26-iki számában „Közgyűlés a közgyűlés fölött“ címmel egy cikkely jelent meg, melyet mint a gyűlésen jelen volt egy jegyző (és egyben mérges felszólaló) szó nélkül annál kevésbé hagyhatok, mert nem szeretném, ha a közgyűlésen történtek **célzatos elferdítése** újabb keserűségeknek lenne szülőanyja.

Nem én vagyok hivatva elbírálni, hogy felszólalásom kinos hatást keltett-e, avagy nem; de a közlemény emez állítását mégis kétségbe kell vonnom, mert különben nem fogadta volna el a közgyűlés egyhangulag mérges felszólalásom kíséretében tett indítványomat s egy ily kinos hatást keltő felszólalásból kifolyólag kiküldött bizottság elnökségét vármegyénk egyik kitünősége **Stépan** Gábor ur nem fogadta volna el; s nem venne részt mint megválasztott tag e bizottság működésében **Ferecny Elek** dr. anyakönyvi felügyelő ur

Tagadhatatlanul kinos hatást kelthetett e felszólalás a tudósítóra, ki azonban nem volt az idő szerint sem Nagy-Mihályban, sem a közgyűlésen, hanem a küzdőtérrel jó távol lesben állva, egészen mást várt a nagy-mihályi jegyzői gyűléstől.

Minden alapot nélkülöző állítás az, hogy mi a törvényhatósági bizottság nagylelkű határozata fölött határozotunk volna, a jegyzői közgyűlés elé semmi megveji határozat előterjesztve nem volt, sőt elégedetlenségünk épp abban nyilvánult és ennek adtam én nyílt és határozott kifejezést, hogy, midőn egy a törvényhatósági bizottság, mint a vármegye irányadó személyiségei (névszerint megneveztem az illetőket) a jegyzőik érdekei iránt a legmelegebb rokonszenvet és érdeklődést tanúsítják, zöldágra vergődni még sem tudunk.

En ennek okát a multban egyes emberek nembánomságának s az újabb időben rosz indulatának tulajdonítottam.

Nincs nekünk semmi panaszunk sem a törvényhatósági bizottság, sem a vármegye irányadó körei ellen, sőt bizalmunkat és reményünket éppen ő beléjük helyezzük. S a közgyűlésen megválasztott **Stépan** Gábor ur elnökle alatt álló bizottságnak épp az szabotott feladatát, hogy a jegyzői nyugdíj szabályrendelet és nyugdíjalap ügyét alapos tanulmányozás után kellő megvilágításban tárja a törvényhatóság közgyűlése s a vármegye irányadó körei elé.

Hogy a törzskönyvvezető által szerkesztett kimutatásokat kielégítőnek nem találtuk s hogy e kimutatásokat munkálkodásunk szilárd bázisul tekinteni hajlandók nem vagyunk, erről nem mi tehetünk; de nem tudjuk megérteni, miért lenne e nézetünk a vármegye törvényhatóságára sértő.

Mádon, 1898. június 28-án.

Tisztelettel

Illésházy Endre.

TANÜGY.

Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata.

— Rovatvezető: **Schneider Jakab,** —

Kéziratok a rovatvezetőhöz S.-A.-Ujhelybe küldendők.

Felhívás.

A s.-a.-ujhelyi „statusquo“ izraelita anyahitközség számos szülő sürgető kérésére **nyilvános polgári fiúiskola** felállítását elvből elhatározta.

Ily **négy osztályu** iskola felállítása akképpen tervezetik, hogy abba a növendékek **felekezeti különbség nélkül** járhasanak. Az első évben legalább 2 osztály: az I. és II. nyílnék meg és jövőre a III. és IV. osztály, esetleg egyszerre is létesíttetnék.

A szülők áldozatkészségétől és a gyors megfelelő számú jelentkezéstől függ, hogy

az I. és II. osztály, esetleg a III. osztály is, már f. évi szeptemberben megnyíljen.

Felkérem tehát az érdekelteket és érdeklődő szülőket, hogy — amennyiben gyermekeiket ezen, a gyakorlati életre és társadalmi műveltségre hasznosan képesítő intézetbe adni szándékoznak — f. é. július hó 10-ig alulirotnál vagy a hitk. irodában jelentkezni sziveskedjenek.

Vidékről levél útján is jelentkezhetni.

S.-a.-Ujhely, 1898. június hó 28-án.

A hitk. képviselőtestület megbízásából:

Rosenberg Bernát dr.

biz. elnök.

A sárospataki állami tanítóképző évről-évről.

Folyó hó 25-én délután szép ünneppel rekesztette be az 1897/s-iki tanévet a sárospataki állami tanítóképző is. Szülők, tanügybarátok, különösen pedig Sárospatak város művelt hölgyközönségével szüntűtt meg a tanévet nagyterme. Az előkelőségek közül ott volt szerencsénk láthatni Puza Sándor g. k. lelkész-főesperes, Bálint Dezső helybeli ref. lelkész. egyh. m. dékán, Buza János főiskolai tanár jeles tanönyvirót; mindhármát mint a tképző igazgató tanácsosát s a nemzeti népoktatás lelkes barátját, előmozdítóját.

A záróünnep műsorozata gonddal volt egybeállítva. Az intézeti ének- és zenekar által előadott műdarabok oly gyönyört keltőleg voltak énekelve, játszva s a szavatok oly sikerültek voltak, miszerint lehetetlen elhelyezni is elismerést nem nyujtani Veres Ferenc és Hodossy Béla tanároknak, kik a szép művelésének legjobb erejüket áldozták, kik lelkeket az intézet növendékeibe mintegy beleleheltek.

A szép művészetek istenének nyujtott áldozás után komoly dolog következett: az intézeti növendékek **pályamunkáinak jutalmazása.**

1-ső volt „**A magyar nyelv tanításának elvei a nem magyar ajku népiskolákban**“ c. tétel. Pályadíj 10 ft. Erkezett 5 pályamű. Nyertes Gárdos Miklós IV. éves tanítójelölt Megdicsértetett Boda J. L. IV. éves tanítójelölt dolgozta; ennek jutalmazására Molnár János városi főbíró 5 ftot adott.

2-ik pályakérdés: „**A népközlési kirándulások vezetése s az iskolákban való felhasználása.**“ Pályadíj 5 ft. Erkezett 3 pályamű. Jutalomra érdemesnek találtott Varga Károly IV. é. t. jelölt dolgozta.

3-ik pályakérdés: „**Földrajzi leírás hazánk valamely vidékéről.**“ Pályadíj 5 ft. Erkezett 2 pályamű. Jutalomra érdemesnek találtott Papp Zoltán IV. é. t. jelölt dolgozta.

4. Pályakérdés: „**Az ember tragédiájának méltatása.**“ Pályadíj 5 ft. Erkezett 1 pályamű, melynek szerzője Gárdos Miklós IV. é. jelölt kinek a pályadíj kiadatott.

5. Rajz szorgalmi díj, a Zombory Emődféle rajz-jutalom alapítvány egy évi kamata 3 ft. kiadatott Vecsey Lajos III. é. növendéknek.

6. A gyakorlati tanításban leggyakrabban előmenetelt tett növendék jutalmazására a Kapitány János-féle jutalomalap ez évi kamata 2 ft 50 krt kapta Gárdos Miklós IV. éves tanítójelölt.

A jutalmazotthoz Dezső Lajos igazgató jóra serkentő beszédet intézett. — Ezután az intézeti növendékek zenekara által remekül játszott „**Rákóczi-induló**“ ütemei mellett emelkedett hangulatban oszlott szét a valóban diszes közönség.

Berecz Károly.

A s.-a.-ujhelyi stqu. izr. hitk. iskolájában az évről-évről június hó 30-án, mint minden évben nagy és intelligens közönség részvétele mellett folyt le.

Szükszavu referadámunk eleget teszek, ha e helyen ismétlem **Schön** Vilmos dr. iskolaszéki elnöknek szép és lelkes beszédének következő részét:

„Mig e héten lefolyt vizsgákon alkalmunk volt meggyőződni, hogy a működő tantestület hivatása magaslatán állva mindent megtett, hogy az egyes osztályokban oly szép és meglepő eredményt mutasson be a járvány miatt megcsontított tanév dacára, addig a záróünnepség helyesen és sikeresen tanított torna tanítással, a szebbnél szebb szavatokkal, összhangzó gyönyörű énekekkel remek koronával tetőzte ama nemes munkálkodást, mely a tudomány, a jó nevelés, hazafiság és kedélyképzés legigazibb forrása.“ Köszönetet mond mindezekért az ügybuzgó tantestületnek, de különösen **Schneider** Jakab tanítónak, kinek e fényes záróünnepség sikerében oroszlanrésze van. Ő tanított tornát, éneket és szavakat szépen és értelmesen. Végül

pedig köszönetet mondott a jólelkű és fáradhatatlan igazgatónak, *Rosenberg* Bernát dr.-nak, az iskola iránt kifejtett buzgalmáért.

Megköszönte végre *Werner* Sárkának (V. oszt. tanuló) a szép és ügyes cimbalomjátékát, melylyel az ifjúság énekkarát kísérte.

Viszont *Rosenberg* B. dr. igazgató köszönetet mond ékes szavakban a vendégek szives részvételéért, tanfelügyelőnek, *Beregszászy* Istvánnak ki mint vendég vett részt és a tantestületnek odaadó működésükért. Jutalmat nyert 121 tanuló A kedves ünnepséget pedig az énekkar a Rákóczi-indulóval zárta be. *L. B.*

Tanügyünk a felvidéki határszélen.

Sztropkó, 1898. jun. 28.

Aki majdnem hivatva lesz ősrégi városunk történetét megírni, bizonyára az első helyen, s arany betűkkel fog megemlékezni szépen virágzó népnevelési ügyeinkről és ezzel kapcsolatban azon jeles tanerőkről, akik a mai zajos világban, kerülve a zaj legkisebb árnyalatát is, szerényen, önfeláldozó lelkiismeretes buzgalommal munkálkodnak és örököndnek a határszél védbástyái mögött édes hazánk féltett kincsére a drága magyar nyelvre.

Azért tehát vétet, bünt követne el a történetíró, ha feljegyzésre nem méltatná azon felmutatott fényes eredményt, amely a magyar határt Galiciától elválasztó dombon égő fáklya fényénél mutatja be, mint lehet az idegen ajkuak lakta vidéken is szeretett hazánknak hazafias honpolgárokat és honleányokat nevelni.

A tanítás téren Sztropkón elért fényes eredményt csak úgy láthatjuk tisztán magunk előtt, ha visszapillantunk a nyolevanes évek azon időszakába, midőn még a mostani állami iskola helyén felekezeti iskola állott fenn, melynek falain belül is a szépen csengő magyar nyelvet nem csak hogy a gyerekek nem használták, de maga a tanító sem bírta tökéletesen.

Amde nagyot zökkent azóta a világ kereke, ma már emelt fővel büszkén nézünk szét a rövid egy évtized során át elért hosszú sorozatán. Maga a főispán ur ömször is elismeréssel nyilatkozott, mikor látta nálunk a magyarosodás eme rohamos fejlődését.

Most is, midőn az idei évről vizsgálaton a helybelieken kívül a vidék több intelligenciájával zsufolással megtöltötték az iskola terméit véghetetlenül jól íleset látnunk, hogy a *Degró* Péter r. k. plébános elnöklété alatt megtartott vizsgák nagyszerűen sikerültek.

A sikerdus eredményből kifolyólag az érdem oroslán része *Sváby* István igazgató tanítót illeti meg, aki noha 33 év óta hangya szorgalommal szolgálja a tanügyet nem jubelál — mint azt kevesebb szolgálóti év után is szokás tenni — hanem helyett észrevétlenül áldásosan működik a haza javára.

Utána következik *Grófesik* János, aki szintén a régi gárdából való, ő is szép sikerrel tanítja az apró esemét az áll. iskola megnyitása óta az a. b. c. nemes mesterségére.

Bartay Mária leányiskolai tanítónő csak egy évvel később jött hozzánk az áll. isk. megnyitása után s azóta ő is mint a többi kitarással és szép sikerrel működik. Azzal a különbséggel, hogy ő a kis leány népséget a szükséges kézi munkára is oktatja. Most is egész kitálatást látnunk a záró vizsgán a szebbnél-szebb kézi munkákból, melyeket azok a parányi kacsók készítének. *rl.*

Évről vizsgálat Bodrog-Kereszturban.

A bodrog-kereszturi állami elemi iskolában az 1897/98-ik iskolai évről vizsgája folyó évi június hó 27-én tartatott meg *Keckeméthy* Zsigmond iskolai elnök és *Beregszászy* István kir. s. tanfelügyelő, mint elnökök, a gondnoksági tagok, számos szüle és tanügybarátok jelenlétében.

Reggel 8—9 óráig az evangélikus református növendékek a fiu a rk. vall. növendékek a leány iskola tantermében a vallásból és éneklésből vizsgáztak. Délután 9 órától 12 óráig a leányok, délután 3 órától 6 óráig a fiuknak volt vizsgájuk a többi tantárgyakból. Úgy a leányok, mint a fiúk feleleteik által a közmegeledést érdemelték ki maguk részére, melyből az oroslán rész mindenestire a vezetőket: *Thain* Ida tanítónőt és *György* Mózes igazgató tanítót illeti, kiknek munkásságuk, szorgalmuk s igyekeztük vitte oda a növendékeket, hogy a vizsga eredménye felett a kir. tanfelügyelő úr részéről is a teljes megeledést vívták ki maguk részére. — Adja Isten, hogy a bodrogkereszturi állami elemi iskolában ily eredmény legyen ezután is.

Nyilvános köszönet

A bodrog-zsadányi népes, közös iskolában az évi vizsgálat, hazafias ünnepélyvel egybekötve, június 26-án tartatott meg nagy közönség jelenlétében, s fényes eredménnyel. A vizsgázott 120 tanuló megeledetten és örömmel hagyta az iskola falait pihenésre a nagy szünetre, mert valamennyi különféle jutalomban részesült. A

tanulók megjutalmazására a következő lelkes tanügybarátok adakoztak: A zemplén-vármegeyi köznevelődési egyesület 5 drb. könyvet, tekintetes *Ságer* Árpád uradalmi tisztartó és iskolaszéki elnök ur 41 drb. könyvet, főtisztelendő *Kolbay* Gergely tolesvai r. kat. plébános ur 15 drb. imakönyvet és 60 drb. képet, a helybeli iskolaszék 25 drb. könyvet és *Keckeméthy* Mihály községi bíró ur vizsgalapokra 2 fot.

Fogadják a nemesszívű adakozók a népnevelés ügy szent oltárára áldozott készségeikért közösgünk összes lakóinak halás köszönete nyilvánítását.

Kelt Bodrog-Zsadány, 1898. június 29.

Soltész Mihály
iskolagondnok.

Kárpáti *Kohut* Péter
tanító.

A 1-bényei róm. kat. iskolában az évről vizsga június 30-án tartatott meg. A felteht kérdésekre pontosan megfeleletek a növendékek Valóban díeséretet érdemel a fáradozó tanító. A vizsga fényét növelte az a körülmény, hogy a tanügy iránt melegen érdeklődő nagybirtokos *Zalay* Andor ur buzdította a növendékeket szorgalomra, a *Hoffmann* ifjásági irataiból számos példányt adományozott kiosztás végett, mit az iskolaszéki elnök a vizsga végeztével ki is osztatott megható szép beszéd kíséretében. Adjon Isten sok ilyen nemes főurat e hazának!

CSARNOK.

Régi nóták.*

Irta: *Fereczy* Ödön.

Messze hangzik a langyos nyári éjben a tánczene hangja; a falu fölött büszkélkedő urakban kézfogót ünnepelenek.

Táncról pirult arcok mosolygása kacérkodik vágtyól égő szemek lángoló tekintetével a forró levegőjű táncteremben, meg a többi szobákban, hol poharak csengése vegyül a zajba; szinte hív ábrándozásra csábító sutogással a nyári éj fualma a nyitott verandán pompázó rózsabokrok közé.

Vége-hossza nincs a vigasságnak; perdül a tánc, hangzik a víg nóta:

„Hej be hangos a becsali eszárda:
Muzsika szól, szilaj nóta járja...”

Kinek jutna eszébe, megfigyelni, mint sápad el a szép házikaszonny — az új menyasszony — midőn az a dult arcú ifju süg a fülébe pár szót, akivel ép most indult a táncba: — Edit — még ma, — utóljára! — Megteszed?

Hangzik a dal:

„Ne csalogass, ne hitogass,
Nálam jobb szeretőt keres;
Az én szívem rég megesorbult,
Könyvem is utána esordult...”

... Ott leszek, várni foglak, Edit. Soha sem lesz alkalom többé.

Feleletet sem vár a dult arcú ifju. Tovább megy, eltűnik. Edit utána se tekint, de szívében sugja egy hang:

— El fogsz menni! — el kell menned.

Ej! — ugyan ki volna oly bolond, hogy e vig zaj között engedje a vádak kigyóitól mardostatni lelkét; — hiszen

„... Hegedülnek, szépen muzsikálnak,
Jó kedve van az egész világnak.”

... Jó a szép, deli vőlegény; ajkain diadalmos mosoly, szemében önhitt, büszke tekintet. Most ő viszi táncba szerelmes Editjét. Miért remeg a szép menyasszony vőlegénye ölelő karjai között? — miért kerüli tekintete az övét? — mikor épen nekik húzza a cigány:

„Ez az én szeretóm,
Ez a piaci barna:
Olyan az ajaka,
Mint a piros alma...”

Elég is már a táncból. Pihenőre vár a puha pamlagok sora; szétoszlik a táncos flakalság. A cigányok is oda húzódnak a boros asztalok mellé, ott folytatják a nótázást, a bortól villanyozott társaságnak húzva:

„Piros bort ittam az este,
Most is részeg vagyok tőle,
Ragyogó csillagom, galambom!”

A deli vőlegény kezében megre meg a kocintásra kinyújtott pohár, mikor az a halvány, dult arcú fiu, melléje simulva, kérdi tőle halkan:

— Van neked lelked? — Dani. — Van neked lelked? — Nem félsz az Istentől?

— Hallgass, hallgass, barátom.

— Barátod a hóhér!...

Dani felszisszen, valami szúrást érez ott benn. Érti, hogy el kell tűrnie sértést, mely után az ifju megvetően nézi le őt s ott hagyja a társaságot. Még szerencse, hogy a zajban nem vesz észre senki semmit...

— Dani öcsém, ne aludj! — Ej ördög az ilyen vőlegénybe! — Igyál öcsém! — kiált felé egy hangos öreg ur.

— Dani öcsém, ne aludj! — Ej ördög az ilyen vőlegénybe! — Igyál öcsém! — kiált felé egy hangos öreg ur.

* Mutatvány szerzőnek, a „Felvidék” szerkesztőjének, legközelebb megjelenő „Nyár” című kötetéből. Szerk.

A furdaló lelkiismeretnek pedig jó altató-szer egy pár pohár mámorító nedv. Dani ajkain mosolyra torzul a kinos hallgatás. A cigány primás oda hajol hozzá, fülébe kacag a kedvenc nóta:

„Hej a viski hegy alatt,
Seprik a gyalogutat;
Nekem hiába seprük,
Nem sokáig leszek itt...”

Énekel is hozzá, jó a hangja. Kötekedve kérdi tőle valaki:

— Ugyan már hova mennél? — bizony itt ragasztott téged az Edit két fekete szeme! — No hát huncut, aki meghal! — Eljen a világ! E szavakat már a borgóztól kábult agy adja Dani nyelvére.

„Igyunk, az ember egyszer él,
Az évek elsubannak,
Mint szétépett virág —
Habján sötét folyamnak.”

... Hát az a másik szétépett virág?!

„Magába, magába,
Ördög bujjék magába!”

... Csakugyan ott van szívében a legfeketebb ördög; — és ez vért kíván, szomjazik, — megpróbálja borral kielégíteni...

* „Hallgatom az árva madár énekét,
Nézem a fa földre hulló levelét;
Nem irigyl meg egyik se sorsomat:
Nem vagyok én egyiknél se boldogabb...”

... A bucsuzó hold fénye végig esókolja a rózsabokor szélben ringó, harmatos levelét; komoran hallgató hársak árnyéka inog a ház falain, melyeken belül az újra táncra kerekedett párok mulató, vig kedvének élénk zaja tombol.

Editnek feje kábult, vőlegénye ott iszik a boros asztalnál, keresi a mámort; feleje se néz. — Hiszen mondta az a másik, hogy nem szerette soha őt; csak elveszi, mert vagyonára vágyik. De hát ez nem igaz, nem lehet igaz! ... De miért nem jó, ha szeret? — szegény leány szíve összeszorul; mosolyog, de könnyeit alig bírja visszatartani...

„Sűrű csillagos az ég,
Majd eszedbe jutok még;
De már akkor késő lesz...”

... Késő!

Bizony hiába vergődik aggódó szíved a kétségben, miní lépen ragadt, fogoly madárka... Késő! — övé vagy örökre. A jegygyűrű, mit pár óra óta viselsz, családod becsületét köti e frigyhez, melyet szerelmes szíved oly szépnek rajzolt előre, hogy képes voltál elfelejteni azt a szót, mely egykor annak a másik, szerencsétlen fiúnak forró esőkjába fult bele:

„Sűrű csillagos az ég,
Majd eszedbe jutok még;
De már akkor késő lesz...”

... Késő!

Bizony hiába vergődik aggódó szíved a kétségben, miní lépen ragadt, fogoly madárka... Késő! — övé vagy örökre. A jegygyűrű, mit pár óra óta viselsz, családod becsületét köti e frigyhez, melyet szerelmes szíved oly szépnek rajzolt előre, hogy képes voltál elfelejteni azt a szót, mely egykor annak a másik, szerencsétlen fiúnak forró esőkjába fult bele:

— Örökre!

„... Szomoruan szól a hegedű
Bánatomon kesereg.
Eszembe jut ütlen babám,
A jó Isten áldja meg.
Úgy szerettem, mint magamat;
De elhagyott az álnok,
Hej de azért, hej de azért
Ne fogja meg az átok.”

... Oh az az átok megfogta már. Hűtlensége áldozatának fájdalma dül szívében...

„Várni foglak, Edit; soha sem lesz alkalom többé.”

Soha! ...

— Hát ne várjon hiába! Még ma utóljára! Tartozom neki...

Csillagfényes éjszakában vár az ifju; az a méreg, amit szívébe öntött ez a nap, már megtette hatását. Haldokló vágyainak, kínzó szerelmének boldog, reményteli multját gondolja át.

Rövid történet:

Szerették egymást nagyon. Ifjúsága törekvéseinek vezércsillaga volt a leány, kit szenté emelt szíve templomában... Aztán jött a másik: édes álomra kinos ébredés, — és el lett felejtve minden, ami a multé...

„... Ugy szeretném, hogyha sírni tudnék...”

— Kálmán! — E halk hangon ejtett megszólításra föleszmél. Előtte áll Edit, kezét nyújtja: szólni szeretne, de csak könyei folynak...

— Edit! az ég szerelmére kérlek add vissza nekem, amit elvettél: add vissza szívedet. — Nem lehet...

Egész ide hangzik a bánatos nóta:

„... Nem akar a bácskai tó befagnyi,
Nem akar engem a rózsám szeretni;
Sírva kértem, hogy szeressen engemet
De ő arra csak azt mondta: nem lehet...”

... Nem lehet? — Megesküdött Edit, hogy enyém leszes. Ragyogó, ünnepelt csillag voltál s én szerény, igénytelen árnyék mellett; félve emeltem hozzád szememet... Te bátorítottál; te növeltél nagyra szerelmemet, mely titkoltan halt volna meg együtt szívemmel. S most, mikor visszakönyörgöm azt, azt a mit egykor önként adtál, azt feleled, hogy nem lehet?!

— Felejts el, Kálmán; szívének az a félreismert érzelmé nem volt szerelem. Nyugodj meg; igérd meg, hogy nem gondolsz többé arra, ami elmúlt, ... mert én addig boldog nem lehetek.

— Hát boldog akarsz te lenni?

— Azzal? Nem látod szemében az ördög vigyorgását? A esőkbán, melylyel neki adtad

Heti naptár.

| | | |
|--------------|-----------|-----------------|
| Vasárnap. | július 3. | Jéz. sz. v. † |
| Hétfőn. | július 4. | Ulrik pk. |
| Kedden. | július 5. | Czir. és Metód |
| Szerdán. | július 6. | Dominika sz. |
| Csütörtökön. | július 7. | Villibald pk. |
| Pénteken. | július 8. | Erzsébet kir. † |
| Szombaton. | július 9. | Veronika sz. |

A szerkesztő póstája.

F. úrnak — Tolcsa. Ön nekünk minden héten (már miért nem minden nap) készül küldeni egy-egy verset. Köszönjük — a sok megártana a jóból is.

H. J. úrnak — Gálszécs. Szíves érdeklődésért lapunk iránt köszönet.

Egy szülőnek. Ha kedves lát a német szóra akarja rákapadni, ajánlhatjuk az iglői polgári főiskolát, a mennyiben a város kedvező viszonyai mellett (rendezett egészségügy, olcsó ellátás, kedvező fekvés stb.) ott a növendékek a német nyelv elsajátítására kitűnő alkalmat nyernek. A beiratások ott szept. 1-4-ig eszközöltek.

Irike úrnak — Nyiregyháza A. „Z.” 1894. dec. 31-én mult 25 éves. A nevezetes évforduló alkalmára alumszerien szerkesztett emléklapot adott ki 96 munkatárs dolgozatával és arcképek kíséretével. Az arcképek külön csoport-képekben is megjelentek. Hogy kaphatók-e még: tessék kérdéssel a kiadóhoz fordulni. — „Ernő”-t elolvassuk, esetleg ki is adjuk, de csak oly föltétel alatt, ha „Irike” előtűnik leteszi inkognitóját.

K. I. úrnak — Völöcz. Beérkezett — atólvassuk.

N. A. úrnak — Helyben. Tudósítása bár lekészt, fogadja érette köszönetünk.

Neuman Mór főmőnök úrnak — Helyben. Szíves meghívását köszönettel viszonzom. Mivel jubiláris ünnepükön, egyéb irányu elfoglaltságom miatt, személyesen részt nem vehetek: ezen az uton adok kifejezést a M. Á. V. s. a.-új helyi műhelyének tisztii személyzete és alkalmazottjai iránt érzett legjobb kívánataimnak.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos **Énlert Gyula.**

Hirdetések.

211, 1898 végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kir.-helmezi kir. járásbíró 1894. évi 1525/p. sz. végzése következtében Dr. Naményi Vilmos ügyvéd által képviselt Steiner Lipótné javára Adler Vilmos ellen 355 frt s jár. erejéig 1894. évi aug. hó 4-én fogatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 469 frtra becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-új helyi kir. bíróság 1971/98. p. sz. végzése folytán 335 frt tőkekövetelésből maradt hátra, ennek 1889. évi okt. hó 16. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 48 frt 60 k-rban bíróság már megállapított költségek erejéig Helyben alperes lakásán leendő eszközésére 1898. évi július hó 22. napjának d. u. 4 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi június hó 27. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

538, 98. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-új helyi kir. járásbíró 1898. évi V. II. §. számú végzése következtében hivatalból képviselt Winkler Sámuel javára Csizsár Bertalan B.-Hilási lakos ellen 70 frt s jár. erejéig 1898. évi május hó 14-én fogatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 1821 frt 50 k-ra becsült házi butorok, gépek és sertésből álló ingóságok nyilvános árverés utján eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-új helyi kir. bíróság V. II. §. 1898. sz. végzése folytán 16 frt 16 k. hátrány erejéig B.-Halászon alperes lakásán leendő eszközésére 1898. évi július hó 7-ik na jának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi június 21. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételt — eladását, — bérbeadását avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

Jóhirnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 36 krtól 40 krig, — továbbá kőbányai palacska s r üvegenként 14 kr., nagyobb mennyiségben üvegje 10 krért kapható.

Weinberger Manó,

S.-A.-Ujhely, Korona u.

Kiárusítás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy miszerint **üveg és porcellán üzletemet** egy más üzlet megkezdése miatt főlhagyom s a jelenleg legjobb árukból álló czikkeimet

bámulatos olcsó árban adom el

és pedig:

Egy teljes étkező készlet 12 személyre, mely előbb 48, 30, 25, 23 frt volt, most 38, 25, 20, 18 frt.

Egy étkező készlet 6 személyre, mely előbb 25, 20, 18, 13 frt volt, most 20, 16, 18, 12, 10 frt.

Egy mozdó készlet gyönyörű kivitelben, előbb 15, 13, 10, 8, 6 frt, most 11, 10, 8, 6, 4 frt 50 kr.

Sörös boros és szilvóriumos készletek 1 frt 50 krtól 3 frt 50 krig.

Kávés, moksás és teás készletek 1 frt 95 krtól 6 frtig.

Közönséges edények, esiszolt, fuvott és sajtolt üveg áruk, china-ezüst tálcák, majolika disz-tárgyak potom áron kaphatók.

Áruk rendkívül olcsó, szóval minden elfogadható áron, de csak készpénzért adatnak.

Midőn an. é. közönség tömeges látogatását saját érdekekben is kérem

maradtam teljes tisztelettel

Wächter Gyula,

üveg és porcellán kereskedő.

543/1898. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a Budapesti V. ker. kir. járásbíró 1895. évi 168,013/p. számú végzése következtében Szurmik Rezső ügyvéd által képviselt Rónay Nándor javára Dr. Szirmay István helybeli lakos ellen 350 frt s jár. erejéig 1895. évi december hó 23-án fogatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 1104 frtra becsült házi butorok és zongorából álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-új helyi kir. bíróság 1905/98. számú végzése folytán 67 frt 22 kr. tőkehátrálék, Helyben alperes lakásán leendő eszközésére 1898. évi július hó 25. napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108 §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi június hó 26-án.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

545/98. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-új helyi kir. járásbíró 1896. évi 4188/p. számú végzése következtében hivatalból képviselt Révay testvérek budapesti cég javára Maláricsik Pál helybeli lakos ellen 77 frt 30 kr. s jár. erejéig 1896. évi április hó 27-én fogatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 500 frtra becsült gőzmotor és esztergapad-ból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-új helyi kir. bíróság V. II. 162/1. 1898. számú végzése folytán 75 frt 80 kr. tőkekövetelés, ennek 1896. évi június hó 11. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 11 frt 47 k-rban bíróság már megállapított költségek erejéig Helyben alperes lakásán leendő eszközésére 1898. évi július hó 13. napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felül fogaltaták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is fogatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi június hó 21. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bírósági végrehajtó

Árverési hirdetmény.

Mayer Ferencz hagyaték-esődtömögéhez tartozó 4 lőerejű gőzgép és esőplőszekrény készpénz fizetés mellett a esődválasztmány által 1898. július 7-én délelőtt 10 órakor alulírt tömeggondnok lakásán tartandó árverésen el fog adatni, arra venni szándékozók meghívotnak.

Tokajban, 1898. június 27.

Bolner Károly.

Tk. 2939/898. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-új helyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy özv. Omascsik Jánosné és Omascsik András végrehajtónak Butella Mihály és Butella János végrehajtást szenvedő elleni 60 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-új helyi kir. törvényszék (a s.-a.-új helyi kir. járásbíró) területén levő Rudabányácska község és határában fekvő a rudabányácskai 21. sz. tjkönyvben foglalt I. 159/b hr. sz. belhelyből, 20 ö. i. sz. házból, udvarból és kertből, B. 13. és 14. sorsz. alatt Butella Mihályt és Butella Jánost mint végrehajtást szenvedőket 4/45-ad részben illetett s időközben Butella Onda Mihály részére írott jutalék 422 frtban;

a rudabányácskai 192. sz. tjkönyvben foglalt I. 177., 562., 639., 715., 797. hr. sz. külirtokból B. 12. és 13. sorszám alatt Butella Mihályt és Butella Jánost végrehajtást szenvedőket 4/45-ad részben illető jutalékra az árverést 179 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1898. évi szeptember hó 14-ik (tizennegyedik) napján délelőtt 10 órakor Rudabányácskán a községi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsáranak 10/100-át vagyis 42 frt 20 krt és 17 frt 90 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1898. évi május 26-án.

Wieland,
kir. törvényszéki bíró.

536/98. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a Budapesti V. ker. kir. járásbíró 1894. évi 121,108/p. számú végzése következtében Dr. Rosenberg Gyula ügyvéd által képviselt The Gresham bizt. társ. javára Dr. Szirmay István ellen 23 frt 57 kr. s jár. erejéig 1894. évi június hó 8-án fogatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felül foglalt és 458 frtra becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-új helyi kir. bíróság végzése folytán 23 forint 57 kr. tőkehátrány és eddig összesen 8 frt 37 k-rban bíróság már megállapított költségek erejéig Helyben alperes lakásán leendő eszközésére 1898-ik évi július hó 25. napjának délelőtt 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi június hó 27-en.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentáll az idő megpróbáltatásnak, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvénynél, csúznál, tagszaggyógyásznál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbértékű utánszat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter özégjegye nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

Első cs. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.

Homlokzat festék-gyár

Kornsteiner Károly Bécs, III., Hauptstrasse 120. (saját házában.)
 Az arany éremmel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-bánya, és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyancsak gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója. E homlokzat-festékek, melyek mészből feloldhatók, száraz állapotban poralakban és 40 különböző mintában különként 16 krtól felfelé szállíthatók, és a mi a festék szűrtisztaságát illeti, azonos az olajfestékkel.
 Mintakártya, ugyancsak használati utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.



A magyar általános kőszénbánya-részvénytársulat

Budapest, V., Erzsébet-tér 19.

A cséplési idény

alkalmából különös figyelmébe ajánlja a t. cz. gazdaközönségnek, valamint gőzmalomoknak, szeszgyáraknak, téglá- és mészfutóknak és egyéb iparvállalatoknak, **kazánfűtéshez** kiválóan alkalmas **akna-cséplési (koczká) és darabos-szenét** királdi és **sajószentpéteri** bányáiból, legjutányosabb áron, egész koezi rakományokban, minden állomásra szállítva.

Ajánlattal és egyéb felvilágosítással készséggel szolgál a „MAGYAR ÁLTALÁNOS KŐSZÉN-BÁNYA-RÉSZVÉNYTÁRSULAT”
 Budapest, V., Erzsébet-tér 19.
 vagy annak képviselője:
BRÓDY SÁNDOR úr UNGVÁR.

Kocsiközlekedés a Rankherleini fürdőbe.

Van szrevesém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a **Regeteruszkai** állomásról a **Rankherleini fürdőbe** a fürdői szezonon át hetenként háromszor és pedig: vasárnap, kedden és csütörtökön, mindenkor a reggeli vonathoz egy három személyre szóló kocsit bocsájtottam a fürdőbe utazni szándékozók rendelkezésére **2 frt 20 krt.**

Levébeli avagy sürgöny megkeresésekre a kocsit más napokon bármely vonathoz is kiküldöm.

Tisztelettel:
Glück Herman.
 Sürgönyczim: **GLÜCK, Regeteruszká.**

„MARGIT”

GYÓGYFORRÁS

Margitforrás-telep (Bereg-megye.)

A budapesti m. kir. egyetem vegyelemzése szerint kevés szabad szén-savat, sok szén-savas natriumot és lithiumot tartalmaz egyéb anyagok mellett. Ezen tulajdonságai azok, melyek a hasonló összetételű vizek fölé emelik, mert míg egyrészt kitűnő hatású szén-savas nátriumánál fogva a légutak s tüdő hurutos állapotainál, különösen szívós váladék esetén, másrészt egyéb víz nem is adagolható akkor, ha mint tilóvés eseknél is, vérzésre való hajlandóság van jelen, a mikor tehát a „Margit-víz” megbesülhetetlen szolgálatokat tesz kevés szabad szén-savával. Kiváló hatást látni tőle a gyomor és beék hurutos állapotainál, főleg azon esetekben, hol a fölös mennyiségben képződött sav oka a rossz emésztésnek.

Ezek, s hogy még a hólyag hurutos bántalmainál is kitűnő szolgálatokat tett, akadályozva a húgysavas sók lerakódását s így a kö- és homokképződést, eredményezték azt, hogy úgy a budapesti és bécsi egyetem orvostanárai, mint az orvosvilág egyéb előkelőségei, ugyancsak a legelső rendű gyógyhelyek, mint a görbersdorfi, mindig a legszívesebben használták, mindig előnyt adtak neki a hozzá hasonló összetételű gyógyvizek fölött.

Mint ivóvíz

Kiváló óvószernek bizonyult járványos betegségek idején, főleg typhus ellen.

Mint borvíz általános kedveltségnek örvend.

Főraktár **ÉDESKUTY L.** Budapesten
 V., Erzsébet-tér 8. cs. és kir. udvari szállító. V., Erzsébet-tér 8.

Kapható minden gyógyszerertárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.



„WAFFENRAD”

Steyeri fegyvergyári kerékpárok Zemplén-vármegyei képviselője:
KORNSTEIN IGNÁCZ czégnél
 S.-A.-Ujhely.

A temesvári „Első magyar pénzszekrénygyár részv. társaság”
 legjobbnak elismert **tüzmentes pénzszekrény** gyártmányaiból
 állandó mintaraktárt tartok.

Ajánlok továbbá: használt, de teljesen kijavított 8 és 10 lóerejű **lokomobilokat**, egy **Henczefőzót**, egy jó karban lévő **kazánt**.
 Mindennemű **gazdasági gépek, műszaki szerszámok, varrógépek, oliv-, repce-,** eredeti orosz süritett stb. **olajak** nagy raktára.

Jutányos árak és előnyös fizetési feltételek.

Tisztelettel: **Kornstein Ignác.**

Csak fiatal embereket

érdekelhet tudni, hogy a **párisi Dr. BOITON**
Injectio Oriental

már néhány napi használat után elmulasztja még a legrégibb bántalmakat is, főlöszleges tehát **santal olaj** vagy **copaiva balzsammal** kísérletezni, mert ezek csak a gyomrot rontják és a bajt nem gyógyítják meg.

1 üveg Boiton Injectio ára 1 forint.
 Magyarországi főraktár:
Zoltán Béla gyógyszerertára Budapest,
V. Nagyköröna-utca 23. (Széchenyi-tér sarkán.)
 Kapható minden nagyobb gyógyszerertárban. Póstaí megrendelések címe:
Zoltán gyógyszerertár Budapest.
S.-A.-Ujhely Widder Gyula gyógyszerertárban.

A „SANTAL EGGER”

kiváló gyógyerejű készítmény. Feleslegessé teszi a Copaivat és Cobebárt. Felülmulja pontos és biztos hatásban eső, hólyag és vesébántalmaknál a külföldi gyártmányok legjobbját. A **Hamamelis Injectióval** egyetemben használva legmakacsabb folyást megszünteti. 1 üveg (40 darab) ára 1 frt 50 kr., a pénz előleges beküldése mellett póstán bérmentve 1 frt 70 kr., 2 üveg 3 frt 20 kr., 2 üveg Injectió és 1 üveg Santal Egger bérmentve 3 frt 25 kr. Főraktár: Gyógyszerertár a „Nádor”-hoz
 Budapest, VI., Váci-körut 17.
 Kapható S.-A.-Ujhelyben **Kincsessy Péter** gyógyszerész urnál. 3

Benczúr testvérek czémentgyára

Mogyoróskán,
 (Zemplénvármegye, posta helyben.)

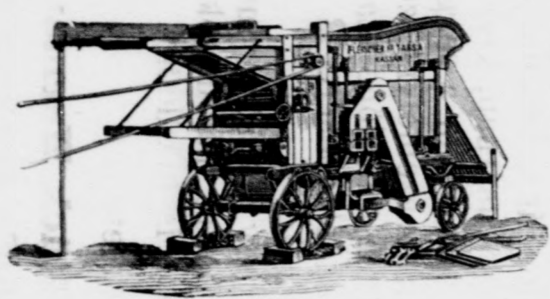
Ajánl: **Portland és Rómán czémentet, padló- és járdalemezeket** legjobb minőségben.

Vasuti állomások: **Örmező és Eperje.**
 Kiszámlázók kerestetnek.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen és gondosan gyártott jó hírnevű gépeit a közeledő nyári időnyre, nevezetesen:



Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szesz-yár berendezéseket m. p. Hencze főzők, kavaró készülékek, maláta- és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat, olajmag-pörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan



Bizományi raktár Herz Kálmán úrnál S.-a.-Ujhely

kinél a czég gyártmányai eredeti áron beszerezhetők.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntődénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH mezőgazdasági gépgyárosok
BUDAPEST, Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánljatnak:



Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2/4 egész 12 lóerőig, szalma-kazalozók, továbbá járgány-cséplőgépek, here-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők,



legjobb sorvetőgépek, boronák, szecska ágók, réparágók, kukorica-morzsoló darálók, 5-10-malmok, egytemes aczélekék, két- és háromvasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Kleinmann és Klein

épület- és szerszámfa raktára
S.-A.-Ujhely, Deák-uteza (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók:

Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:
Kapu oszlopok 1 frttól 2 frt 50 krig.
Kerítés oszlopok 35 krtól 65 krig.

Ajánljuk kerékvártónknak **szerszámfákat, keréktalpak** és **küllőket**; **nyirfa** és **bükkfa rudakat**, ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt **tölgyfa** deszkákból.

25 frton felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

A nagyérdemű közönség pártfogását kéri:

Kleinmann és Klein.

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Butor-raktár felosztás!

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökör“ épületében lévő **butortermeimben** felhalmozott

BUTORRAKTÁRAMAT

véglegesen megszüntetni szándékozom, minek következtében raktáramon lévő **összes árukészletemet az előállítási és bevásárlási áron alul** adom el.

Kik eddig nálam bevásárolni szivesek voltak, meggyőződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáramban csakis jó és szolid minőségű és bárminő kivánalomnak megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint- eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemeltetni.

Raktáramat egészben is eladóvá teszem.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

A Petőfi-utczán lévő házamat eladóvá tettem.

SZIVATTYÚKAT TŰZFECSKENDŐKET

házi, ipari, mezőgazdasági, építkezési és egyéb nyilvános czélokra kéz-, járgány és erőhajtásra,

városi, községi, gazdasági és gyári tűzoltóságoknak,

harangokat és harangállványokat

templomok, iskolák stb. részére.

Büzmentesen működő pöczegödör tisztító készülékeket, utcai öntöző-kocsikat, sárkaparókat készít és ajánl a

Budapesti szivattyú- és gépgyár
részvény-társaság (ezelőtt **WALSER FERENCZ**)
Budapest, VI., Külső váci-ut 45.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve.



Akar ön jó cognacot inni?

Kérjen mindig csak

TOKAJI COGNACOT

TOKAJ VAROS CZIMERÉVEL

(kigyós kereszt a hármass hegyen,)

mert különben értéktelen hamisítványt kap.

Valódi Tokaji Cognac kapható:

minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszer-tárban.

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁR
TOKAJ.

Főraktár: **Nagy Ferencz**, fűszer-, festék- és rövid-áru kereskedése S.-A.-Ujhely Rákóczi-uteza.